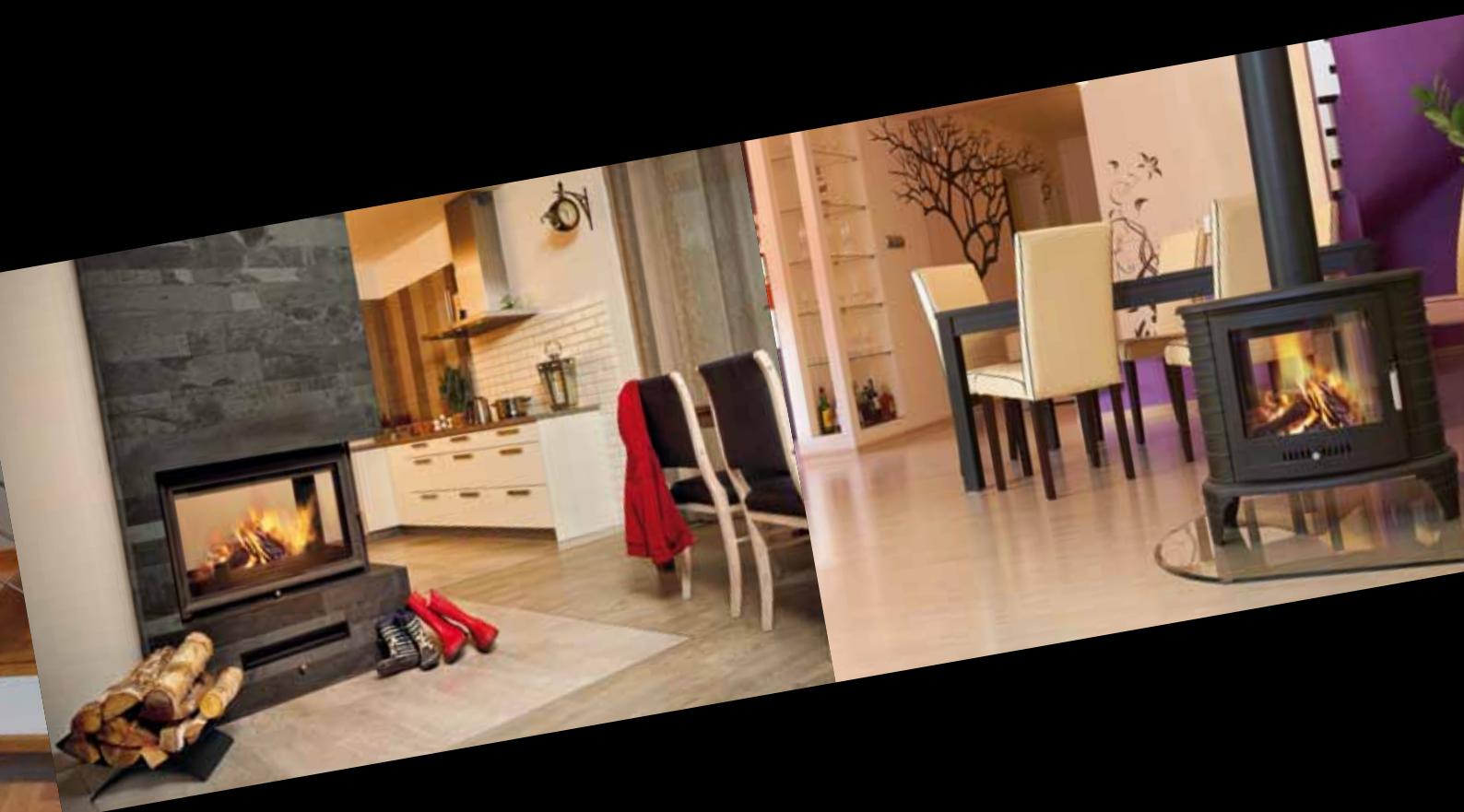




kratki.pl

kominki • kratki • akcesoria



Tworzymy ciepłą atmosferę...

| | |
|---|-------|
| Dodatkowe opcje/Oznaczenia stosowane w katalogu | |
| Additional options/Symbols used in catalogue | |
| Zusätzliche Optionen/Die Bezeichnungen im Katalog | |
| Дополнительные опции/Символы, используемые в этом каталоге..... | 4 - 5 |

| | |
|---|-------|
| Zalety wkładów powietrznych | |
| Advantages of traditional fireplace inserts | |
| Die Vorteile der traditionellen Kamineinsätze | |
| Преимущества традиционных топок..... | 6 - 7 |

| | |
|--|-------|
| Zalety wkładów z linii BS gilotyna | |
| Advantages of BS Guillotine inserts | |
| Vorteile der Kamineinsätze über Eck mit Schiebetür | |
| Преимущества топок модельного ряда BS гильотина..... | 8 - 9 |

| | |
|-------------------------------|---------|
| Wkładы powietrzne | |
| Traditional fireplace inserts | |
| Traditionelle Kamineinsätze | |
| Традиционные топки..... | 11 - 31 |
| Wkładы żeliwne | |
| Cast iron inserts | |
| Gusseiserne Kamineinsätze | |
| Топки чугунные..... | 11 - 21 |

| | |
|-------------------------|---------|
| Wkładы stalowe | |
| Steel inserts | |
| Stählerne Kamineinsätze | |
| Топки стальные..... | 22 - 31 |

| | |
|--|---------|
| Zalety wkładów wodnych | |
| Advantages of water inserts | |
| Vorteile der wasserführenden Kamineinsätze | |
| Преимущества топок с водяным контуром..... | 32 - 33 |

| | |
|-------------------------------|---------|
| Wkładы wodne | |
| Inserts with water jacket | |
| Wasserführende Kamineinsätze | |
| Топки с водяным контуром..... | 34 - 53 |

| | |
|-------------------------------------|---------|
| Zalety wkładów EKO AQUA | |
| Advantages of EKO AQUA inserts | |
| Vorteile der EKO AQUA Kamineinsätze | |
| Преимущества топок EKO AQUA..... | 48 - 49 |

| | |
|------------------------|---------|
| Wkładы EKO AQUA | |
| EKO AQUA inserts | |
| Kamineinsätze EKO AQUA | |
| Топки EKO AQUA..... | 50 - 53 |

| | |
|------------------------------------|---------|
| Zalety pieców wolnostojących | |
| Advantages for freestanding stoves | |
| Vorteile der freistehenden Öfen | |
| Преимущества печи..... | 54 - 55 |

| | |
|------------------------|---------|
| Piece wolnostojące | |
| Freestanding stoves | |
| Freistehende Kaminöfen | |
| Печи..... | 57 - 63 |

| | |
|---------------|---------|
| Biokominki | |
| Biofireplace | |
| Biokomain | |
| Биокамин..... | 64 - 77 |

| | |
|------------------------------|----|
| Elementy do biokominów | |
| Elements for bio fireplaces | |
| Elemente für die Biokamine | |
| Элементы для биокаминов..... | 78 |

| | |
|--------------------------|---------|
| Kratki kominkowe | |
| Fireplace grids | |
| Lüftungsgitter | |
| Решётки для каминов..... | 80 - 83 |

| | |
|--------------------------------|----|
| Dostępne wymiary kratek | |
| Available grids dimensions | |
| Masse der Lüftungsgitter | |
| Доступные размеры решёток..... | 84 |





Kolory produktów widocznych na zdjęciach mogą nieznacznie odbiegać od rzeczywistych odcieni i barw, dlatego przedstawioną kolorystykę należy traktować jako przybliżoną.
The colors of products shown on the photos can be different slightly from the real shades and colors, therefore colors shown should be treated as approximate.

Die Farben der einzelnen Produkte auf den Fotos können ein bisschen von den realen Farbtönen abweichen, deswegen sollte man die dargestellte Farbgebung als annährend betrachten.
Цвета продуктов показаны на фотографиях, могут отличаться от цветов и оттенков, поэтому цвета показаны надо рассматривать как приблизительные.

DODATKOWE OPCJE

Additional options/Zusätzliche Optionen/Дополнительные опции



Glass system - zewnętrzna szyba dekoracyjna, która nadaje kominkowi nowoczesny wygląd, optycznie powiększa front wkładu

System glass - external decorative glass, which gives a fireplace modern look

Glass-System - ist eine dekorative Außenscheibe, die dem Kamineinsatz ein modernes Design verleiht

Двойное стекло - внешнее декоративное стекло, которое придает камину современный вид



Szyba pyroliza - inaczej zwana szybą samoczyszczącą, która w trakcie palenia w kominku nagrzewa się do temperatur umożliwiających rozkład gromadzących się na niej zanieczyszczeń (wypala się sadza)

Pyrolysis glass - also known as self-cleaning glass

Pyrolyse - Scheibe - anders selbstreinigende Scheibe genannt, die sich beim Brennen im Kamineinsatz bis zu hohen Temperaturen erwärmt und die Zersetzung der sich an dieser Scheibe kumulierten Verschmutzungen ermöglicht. (z.B. Ruß)

Стекло самоочищением от сажы



Domykanie drzwiczek - mechanizm zapewniający samoczynne zamykanie się drzwiczek

Spring for door shutting - automatically closes the door

Kamintürschließer - Mechanismus, der automatische Türschließung sichert

Замыкание каминной дверцы - механизм для обеспечения самостоятельного закрытия дверей



Wylot spalin - możliwość zamontowania wylotów o parametrach: fi 150 lub fi 180

Exhaust pipe - available diameter: fi 150 or fi 180

Rauchrohrausgang - es besteht die Möglichkeit, den Kamineinsatz mit 150 oder 180 mm Rauchrohr zu produzieren

Диаметр дымохода - возможность инсталляции диаметров 150 и 180



Podstawa pod wkład - umożliwia bezproblemowe i stabilne ustawienie wkładu przed jego montażem

Base for inserts - allows stable and smooth setting of an insert

Untergestell passend zum Kamineinsatz - ermöglicht problemloses und stabiles Aufstellen des Kamineinsatzes vor der Montage

Подиум для топки - возможность стабильного монтажа топки



Wkładka wermikulitowa - podnosi temperaturę wewnętrz wkładu, dzięki czemu substancje smoliste wydobywające się z płonącego drewna zostają całkowicie dopalone, co zmniejsza zanieczyszczenie szyby

Decorative vermiculite - raises the temperature inside an insert, thus reduces the soiling of the glass

Vermiculite - Einsatz-erhöht die Temperatur im Inneren des Kamineinsatzes, dank dem die bei der Holzverbrennung entstehenden Teersubstanzen komplett verbrannt werden, was auch die Scheibenverschmutzung verringert

Вермикулитовый вкладыш в камин - благодаря установке вермикулитового вкладыша, стекло топки во время горения почти не загрязняется. Смолы, выделяющиеся в процессе горения, полностью сгорают благодаря повышению температуры горения



Wymienne klamki - dostępne w 4 kolorach: złota, czarna, satyna, nikiel

Set of handles - available in 4 colours: gold, black, satin, nickel-plated

Austauschbare Griffe - lieferbar in 4 Farbvarianten: Gold, Schwarz, Satin-Silber, Vernickelt

Ручки - доступные 4 опции: латунь, чёрная, стальные, никелированные



Ozdobne listwy - nadają szykowny wygląd drzwiczkom wkładu - dostępne w 3 kolorach: satyna, stare złoto, złoto

Decorative border - thanks to a decorative border fireplace will be more elegant. Available in three colors: old gold, gold, satin

Ziertürleisten - die jeder Kamintür modernes Design verleihten. Sie sind in 3 Farben lieferbar: Altgold, Gold, Satin-Silber

Декор двери - доступны три опции: Антик, Латунь, Хром



Izolacja wkładu wodnego - dzięki której maksymalna ilość ciepła oddawana jest do instalacji grzewczej

Isolation for water jacket inserts - reduces heat loss from a fireplace insert with water jacket

Isolierung des wasserführenden Kamineinsatzes, dank der die Wärme optimal an die ZH abgegeben wird

Изоляционный материал для топки - аккумулирует тепло



Bio-kładka - specjalna nakładka, umieszczana w kominku w miejsce rusztu, która umożliwia delektowanie się widokiem ognia nawet w gorące letnie dni, przy czym, w tym przypadku, kominek nie oddaje ciepła, tylko spełnia funkcje typowo dekoracyjne. Bio-kładka jest zasilana płynem Bio-deco

Bio-insert - should be placed inside a fireplace instead of a grate. Bio-insert lets to enjoy a fire view even in warm summer evenings. But in this case it does not create warmth. It can only be used for decorative purposes. It is powered by a special liquid bio-deco

Bio-Einsatz - spezieller Aufsatz, den man anstelle des Kaminfeuerrostes platziert, dieser Aufsatz ermöglicht einen Feueranblick auch an sonnigen Tagen, somit gibt der Kamineinsatz kaum Wärme ab und dient nur dekorativen Zwecken. In dem Bio-Einsatz wird ein spezieller Bio-Deco-Brennstoff verwendet.

Вкладыш для биокамина - специальное устройство помещается в камине в месте решётки, которая позволяет наслаждаться видом огня в летние дни. Вкладыш не отражает тепла, это только декоративный элемент. Для вкладыша используется жидкость Bio - deco



Odprowadzenie popiołu - system otworów w podłodze kominka, pozwalający na usunięcie zimnego popiołu z wkładu do pomieszczenia znajdującego się pod nim

Ash slop - system of holes made in a fireplace floor, so that an ash can fall into a container located below a fireplace e.g. in a basement

Ascheentleerungssystem - ein System von Löchern im Kaminboden, das das Entleeren der kalten Asche aus dem Kamineinsatz in den unten liegenden Behälter ermöglicht

Зольник - система отверстий в нижней части топки, позволяющая удалять сажу из топки



Węzownica - miedziana rurka wbudowana w kominek z płaszczem wodnym, służy głównie jako zabezpieczenie przed przegrzaniem - króciec wejścia/wyjścia $\frac{1}{2}$ "

Coil pipe - Coil pipe - special copper pipe which is built inside a fireplace insert with water jacket. It is protecting a fireplace from overheating. Input/Output connector - $\frac{1}{2}$ "

Змеевик - Специальная медная трубка встроенная в топку с водяным контуром которая может применяться как для производства теплой хозяйственной воды, так и для предохранения топки от перегрева тоже в случае отсутствия электрической энергии.

Sicherheitswärmetauscher - spezielles im Wassermantel des Kamineinsatzes eingebautes Kupferrohr, das einerseits warmes Brauchwasser erzeugt, andererseits die Anlage vor Überhitzung schützt - Ein- /Ausgangsstutzen $\frac{1}{2}$ "

OZNACZENIA STOSOWANE W KATALOGU

Symbols used in catalogue/Die Bezeichnung im Katalog/Назначение используемые в каталоге



Moc nominalna (kW)
Power rating (kW)
Nominalleistung (kW)
Мощность (кВт)



Średnia moc z wody (kW)
The average power of the water (kW)
Duchschnittliche Leistung wasserseitig (kW)
Средняя мощность воды (кВт)



Średnica czopucha (mm)
Diameter (mm)
Rauchrohdurchmesser (mm)
Диаметр дымохода (мм)



Sprawność cieplna (%)
Efficiency (%)
Wirkungsgrad (%)
Тепловая мощность (%)



CO - Emisja (przy 13% O₂) ≤ podawana w %
CO - Emmission (with 13% O₂) ≤ Given in percent
CO - Emmission (bei 13% O₂) ≤ angegeben in %
CO - Эмиссия (при 13% O₂) ≤ дано в процентах



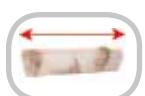
Temperatura spalin (C°)
Temperature (C°)
Abgastemperatur (C°)
Температура (C°)



Waga (kg)
Weight (Kilo)
Gewicht (Kilo)
Вес (Кг)



Powierzchnia grzewcza (m²) - w zależności od izolacji budynku
Heating surface (m²) - depends from the insulation of the building
Heizfläche (m²) - je nach der Hausdämmung
Обогреваемая площадь (м²) - Зависит от изолации дома



Długość polan (mm)
Length of wood (mm)
Holzscheislänge (mm)
Длина поленьев (мм)



Pojemność wody (l)
Capacity of water (l)
Wasserinhalt (l)
Емкость воды (л)



Materiał wykonania
Material
Material
Материал



Rodzaj paliwa
Fuel
Brennstoff
Тип топлива



Ciśnienie robocze (bar)
Working pressure (bar)
Betriebsdruck (bar)
Рабочее давление (бар)

ZALETY WKŁADÓW POWIETRZNYCH

Advantages of traditional fireplace inserts/Die Vorteile der traditionellen Kamineinsätze/Приемущества традиционных топок



Wysoki czopuch - zwiększa powierzchnię wymiany ciepła pomiędzy gorącymi spalinami a pomieszczeniem
High flue - increases the area of heat exchange between the hot exhaust gases and the room
Hoher Kaminfuchs - vergrößert die Heizfläche
Высокий дымоход - увеличивает поверхность теплообмена между горячими выхлопными газами и комнатой



Regulowane nogi ułatwiające wypoziomowanie wkładu
Adjustable legs for leveling a fireplace
Regulierbare Füße erleichtern das richtige Aufstellen des Kamineinsatzes
Регулируемые ножки, которые облегчают выравнивание топки



Deflektor żeliwny - wydłuża drogę spalin
Cast iron deflector - extends the exhaust path
Gusseiserner Deflektor - verlängert den Abgasweg
Встроенный чугунный дефлектор



Deflektor z wermikulitu - wydłuża drogę spalin
Vermiculite deflector - extends the exhaust path
Vermiculitedeflektor - verlängert den Abgasweg
Вермикулитовый дефлектор



System dopalania spalin - ogranicza emisję szkodliwych substancji do środowiska (Zuzia Eko, Amelia Eko)
Post-combustion flue gas system - reduces emissions of harmful substances into the environment (Zuzia Eko, Amelia Eko)
Zusätzliche Verbrennung der Abgase - verringert die Emissionen der schädlichen Substanzen in die Atmosphäre (Zuzia Eko, Amelia Eko)
Система дожигания выхлопных газов - Ограничение выбросов вредных веществ для окружающей среды (Zuzia Eko, Amelia Eko)



Ścianki paleniska o minimalnej grubości 8 mm gwarantują bezawaryjne działanie paleniska
Fireplace with a minimum wall thickness of 8 mm, guarantee a trouble-free operation of the fireplace
Wanddicke des Einsatzes 8mm garantiert einen störungsfreien Betrieb des Ofens
Минимальная толщина стенки 8 мм обеспечивают бесперебойной работу



Gęsto rozmieszczone radiatory - dzięki nim kominek przekazuje więcej ciepła do otoczenia
Densely arranged radiators give more heat to the room
Dicht aneinander liegende Radiatoren, dadurch gibt der Kamineinsatz mehr Wärme in den Raum ab
Часто расположенные радиаторы - благодаря которым камин передаёт больше тепла



Ozdobna płyta tylna
Decorative back plate
Dekorative hintere Platte
Декоративная задняя плита



Dolot powietrza - króciec montowany do wkładu kominkowego, który ma na celu doprowadzenie świeżego powietrza do paleniska z zewnątrz budynku - dodatkowa opcja
External air inlet - special connector mounted in fireplace insert, which provides fresh air directly from outside - additional option
Extemluftzufuhr - spezieller Stutzen, der am Kamineinsatz eingebaut wird, um frische Luft von außen für den Verbrennungsprozess zuzuführen - zusätzliche Option
Приток воздуха - Устройство для подвода воздуха в камеру сгорания - дополнительный выбор



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieścić popiół
Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash
Beweglicher Rost hilft beim Reinigen
Движущиеся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел

Wkładki kominkowe z linii DECO/Fireplace inserts from Deco line/Kamineinsätze DECO/Каминные топки модельного ряда DECO



stalowy front
front made of steel
stählerner Kaminrahmen
стальной фасад



nowoczesna klamka
modern handle
moderner Griff
зашелка нового образца



szyna typu glass
system glass type
dekorative Kaminscheibe Glass
стекло типа glass

*Nie występuje we wkładach typu gilotyna/It is not available for guillotine-type fireplaces/Ist in Kaminen mit Schiebetür nicht erhältlich/Опция не доступна для топок типа гильотина



* Wbudowany szyber reguluje siłę ciągu komina
Built-in damper regulates the strength of the chimney draft
Eingebauter Schieber dank dem der Kaminzug regulierbar ist
Встроенный шибер



Kierownica powietrza tworząca system czystej szyby - ograniczający osadzanie się sadzy na szybie
Air clean glass-forming system - limits the deposition of soot on the glass
Luftmantel an derr Frontscheibe - verringert die Rußablagerung an der Scheibe
Управление воздухом, система чистого стекла



Szyba żaroodporna wytrzymująca temperaturę do 800°C
Heat-resistant glass can withstand temperatures up to 800°C
Hitzbeständige Keramikscheibe bis 800 Grad
Жароупорное стекло выдерживающие температуру до 800 градусов

Duża komora spalania
Large combustion chamber
Großer Brennraum

Большая камера горения



System zimnej klamki umożliwia zdjęcie klamki w momencie palenia w kominku
The system of cold handle allows to take it off during the combustion process
System des kalten Griffes ermöglicht während des Brennvorgangs den Griff abzunehmen
Система холодной ручки



Poręczny uchwyt do otwierania drzwi
A handy handle to open a door
Handlicher Griff zur Öffnung der Tür
Удобные и современные открытия



Ozdobny plotek zabezpiecza drewno przed wypadaniem z wkładu
Decorative fence protects the wood from falling out of the insert
Dekorzaun, der das Holz vom Herausfallen schützt
Заборчик защищает древесину от выпадения из топок



Regulacja dopływu powietrza pierwotnego do spalania
Regulation of air supply for combustion
Regulieren des Luftstroms durch die Aschenschublade
Регулирование притока воздуха через вынимаемый пеплосборник



Regulacja dopływu powietrza pierwotnego i wtórnego do spalania (Zuzia Eko, Amelia Eko)
Regulation of secondary and primary air supply for combustion (Zuzia Eko, Amelia Eko)
Regulierung der Primär- und Sekundärluft (Zuzia Eko, Amelia Eko)
Управление потоком первичного и вторичного воздуха для горения (Zuzia Eko, Amelia Eko)



Szuflada/pojemnik na popiół, gdzie gromadzą się pozostałości po spalonym drewnie
Ash drawer/container where remains burnt wood
Aschenschublade in derer sich der Rest des verbrannten Holzes sammelt
Ящик/контейнер для пепла - здесь собираются остатки дров

ZALETY WKŁADÓW z linii BS gilotyna

Advantages of BS Guillotine inserts/Vorteile der Kamineinsätze über Eck mit Schiebetür/Преимущества топок модельного ряда BS гильотина



Wysoki czopuch - zwiększa powierzchnię wymiany ciepła pomiędzy gorącymi spalinami a pomieszczeniem
High flue - increases the area of heat exchange between the hot exhaust gases and the room
Hoher Kaminfuchs - vergrößert die Heizfläche
Высокий дымоход - увеличивает поверхность теплообмена между горячими выхлопными газами и комнатой



Podwójny zamek zapewnia solidne zamknięcie
Double lock ensure closing safety
Doppelschloß sichert eine solide Türschließung
Двойной замок обеспечивает плотное закрытие



System unoszenia drzwi
Lift-up door system
System der Türanhebung
Тросовой механизм поднятия гильотины, тросовой механизм поднятия гильотины скольжения дверцы



Regulowane nóżki ułatwiające wypoziomowanie wkładu
Adjustable legs for leveling a fireplace
Regulierbare Füße erleichtern das richtige Aufstellen des Kamineinsatzes
Регулируемые ножки, которые облегчают выравнивание топки



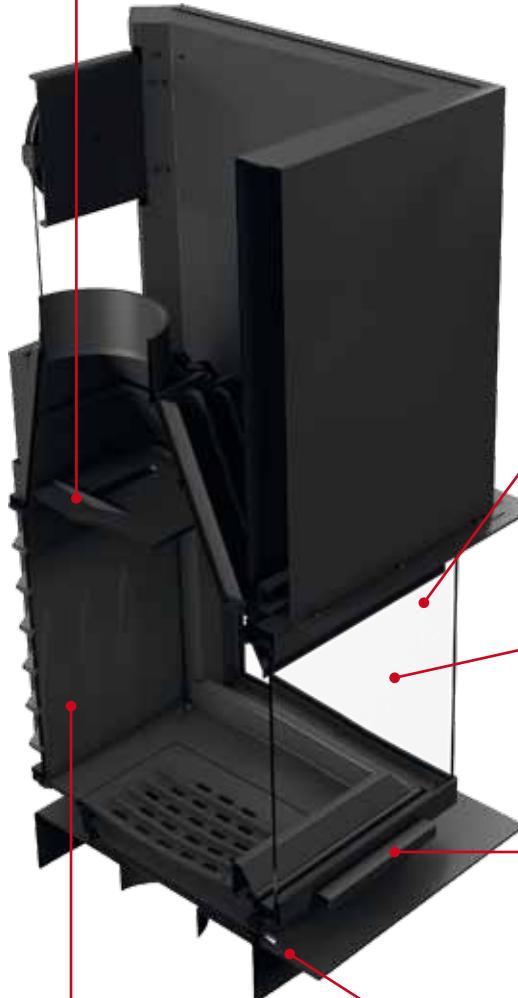
Ścianki paleniska o minimalnej grubości 8 mm gwarantują bezawaryjne działanie paleniska
Fireplace with a minimum wall thickness of 8 mm, guarantee a trouble-free operation of the fireplace
Wanddicke des Einsatzes 8mm garantiert einen störungsfreien Betrieb des Ofens
Минимальная толщина стенки 8 мм обеспечивают бесперебойной работу



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieść popiół
Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash
Beweglicher Rost hilft beim Reinigen
Движущиеся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел



Deflektor żeliwny - wydłuża drogę spalin
Cast iron deflector - extends the exhaust path
Gusseiserner Deflektor - verlängert den Abgasweg
Встроенный чугунный дефлектор



Podwójny system otwierania drzwi
Dual system of door opening
Doppeltes System der Türöffnung
Двойная система открывания и закрывания двери



Szyba żaroodporna wytrzymująca temperaturę do 800°C
Heat-resistant glass can withstand temperatures up to 800°C
Hitzbeständige Keramikscheibe bis 800 Grad
Жароупорное стекло выдерживающие температуру до 800 градусов



Poręczny uchwyt do otwierania drzwi
A handy handle to open a door
Handlicher Griff zur Öffnung der Tür
Удобные и современное открытие



Regulacja dopływu powietrza poprzez popielnik
Air supply regulation through the ash pan
Regelung der Luftzufuhr durch den Aschekasten
Регулирование притока воздуха через вынимаемый пеплосборник



Ozdobna płyta tylna
Decorative back plate
Dekorative hintere Platte
Декоративная задняя плита



Wkład kominkowy Maja 12 kW, obudowa rustykalna BELLA
Fireplace insert Maja 12 kW, fireplace casing BELLA
Kamineinsatz Maja 12 kW, rustikale Kaminverkleidung BELLA
Каминная топка Мая 12 кВт, облицовка рустыкальна Белла



ANTEK 10 kW



kW 10 180 ~ 62 %

CO 0,61% 352 94

m² 80-100 330

Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

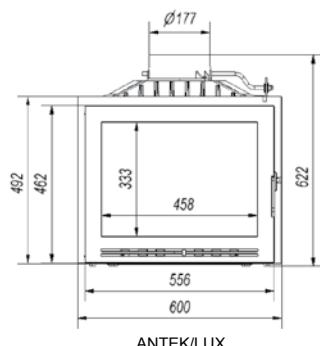
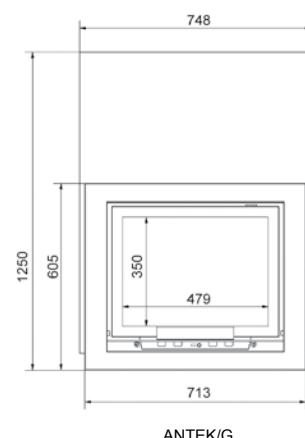
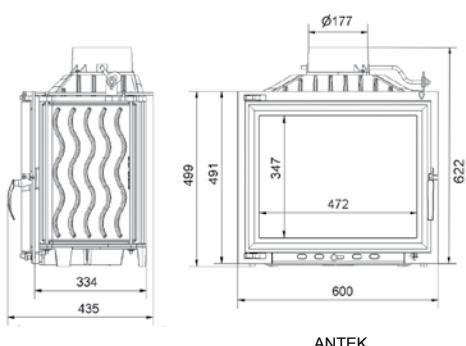
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



MAJA 12 kW



kW 12 200 ~ 71 %

CO 0,65% 330 115

m² 90-120 330

Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

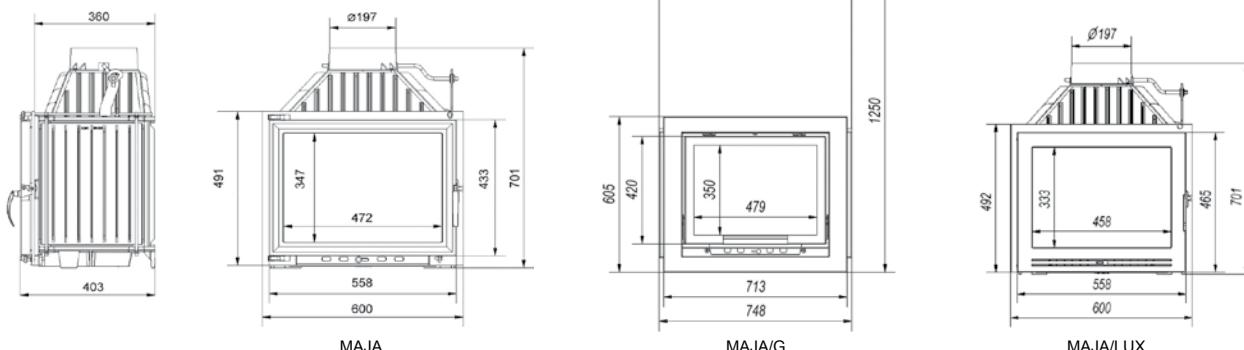
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/

Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



ERYK 12 kW



kW 12 **200** ~ 70 %

CO 0,61% **352** **104**

m² 100-130 **350**

Želiwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klase 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

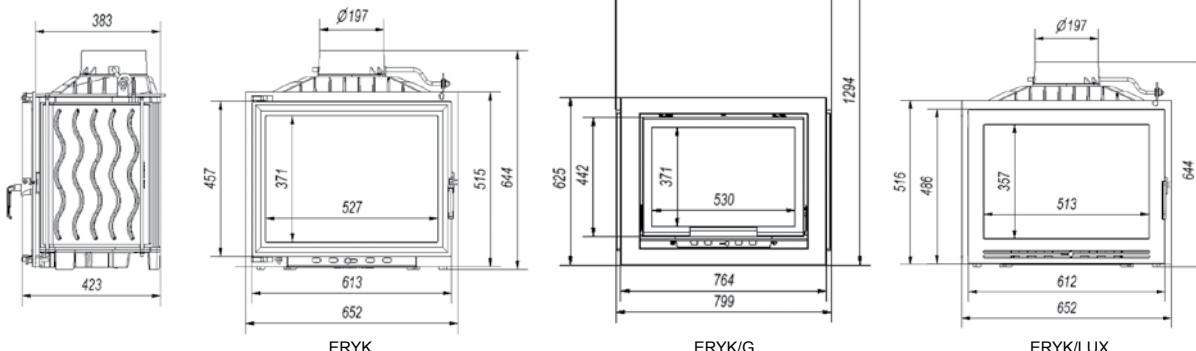
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



WIKTOR 14 kW



kW 14 **200** ~ 70 %

CO 0,61% **352** **110**

m² 120-140 **450**

Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

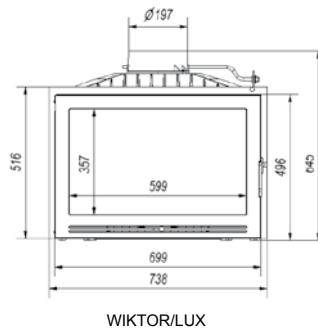
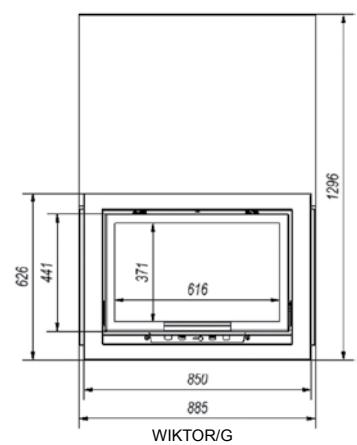
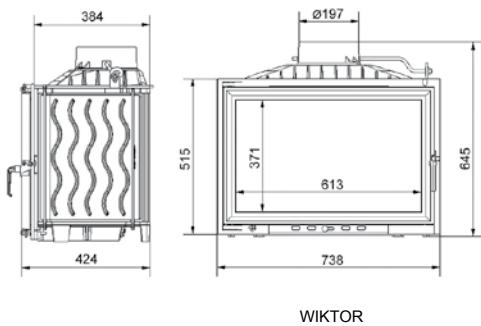
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



WIKTOR/GLASS



WIKTOR/PR



WIKTOR/R



WIKTOR/G



WIKTOR/LUX



WIKTOR/DECO

ZUZIA 16 kW



kW 16 **200** ~ 70 %

CO 0,48% **301** 149

m² 120-160 **500**

Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

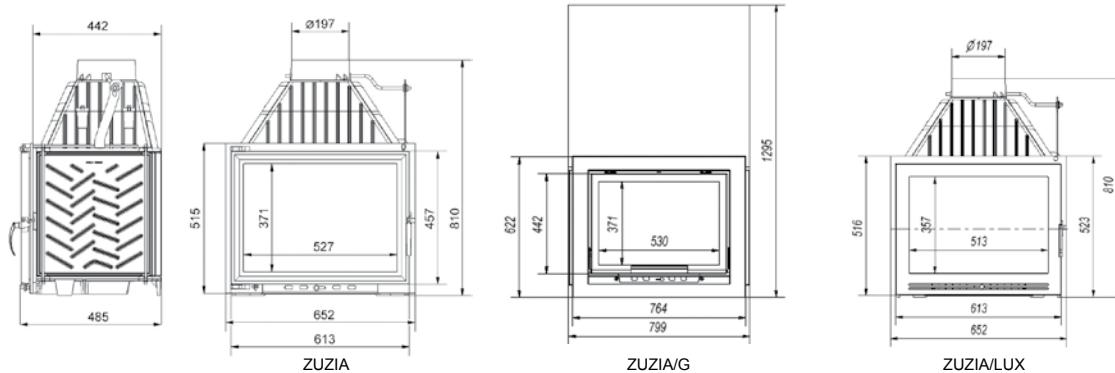
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



FELIX 16 kW



| | | | |
|--|---------|---|--|
| kW | 16 |  200 |  ~ 73 % |
| CO | 0,61% |  352 |  125 |
|  m² | 140-160 |  450 | |
| Želiwo szare klasy 200 | | | |
| Grey cast iron class 200 | | | |
| Graues Gusseisen Klasse 200 | | | |
| Чугунн класс 200 | | | |
| Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля | | | |

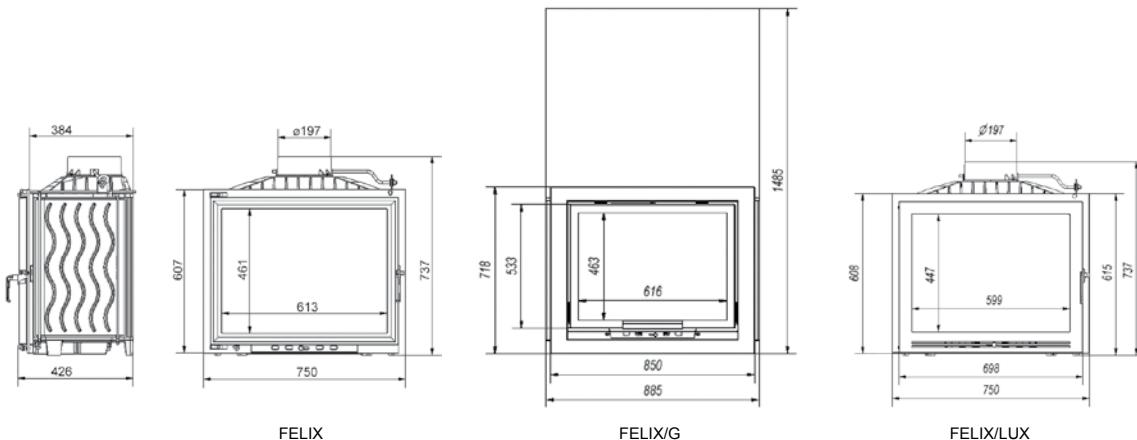
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



OLIWIA 18 kW



kW 18 200 ~ 79 %

CO 0,15% 383 162

150-180 500

Želiwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

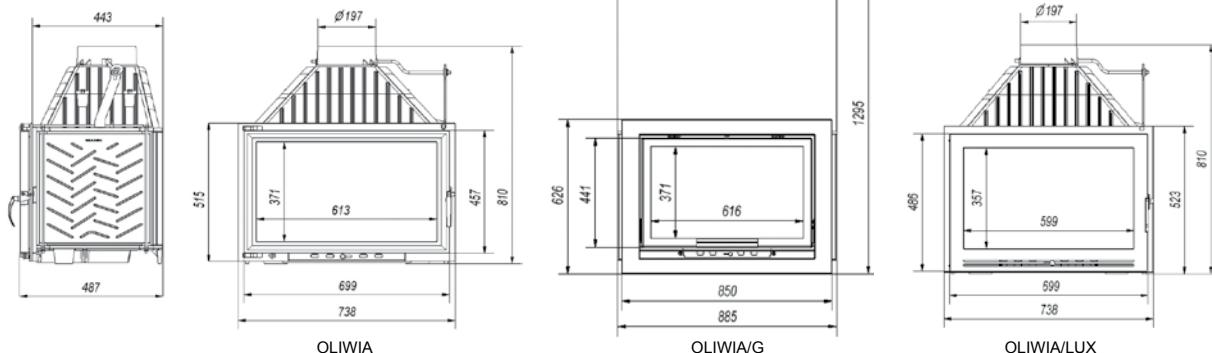
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



AMELIA 25 kW



kW 25 200 ~ 71 %

CO 0,78% 308 205

200-250 500

Żeliwo szare klasy 200

Grey cast iron class 200

Graues Gusseisen Klasse 200

Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

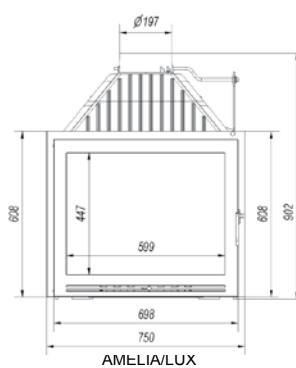
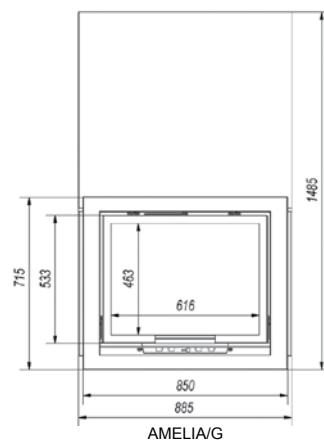
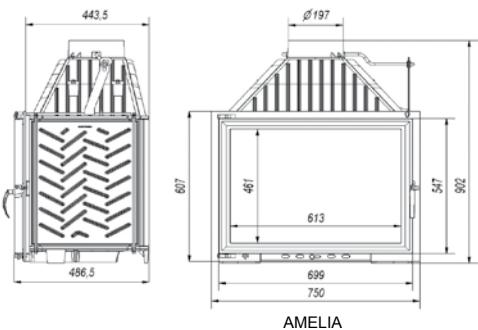
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



MAJA WIEŻA 15 kW



kW 15 **CO** 0,56% **m²** 120-150 **Ø197** ~ 71 %

C° 227 **kg** 200 **kg** 155

m² 330

Želiwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel

Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm dick

Чугунн класс 200, Котлная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

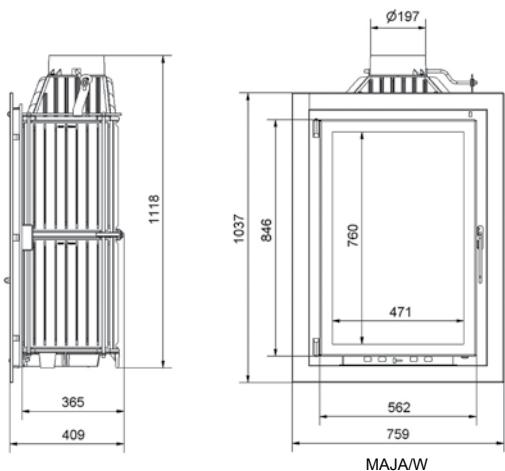
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



ZUZIA EKO 16 kW



kW 16 200 ~ 70 %

CO 0,40% 230 168

m² 120-160 500

Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

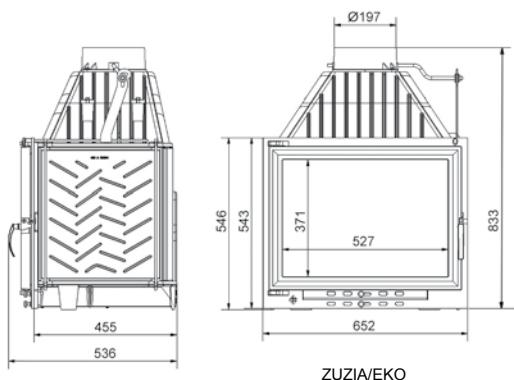
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



AMELIA EKO 18 kW



kW 18 200 ~ 71 %

CO 0,31% 322 196

m² 150-180 500

Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

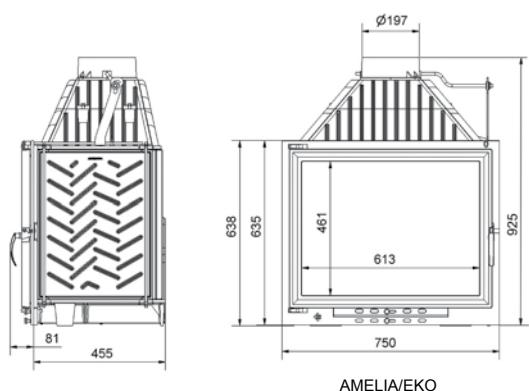
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



NATALA 12 kW



kW 12 180 ~ 72 %

CO 0,47% 329 142

80-120 500

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel

Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm dick

Чугунн класс 200, Котелная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

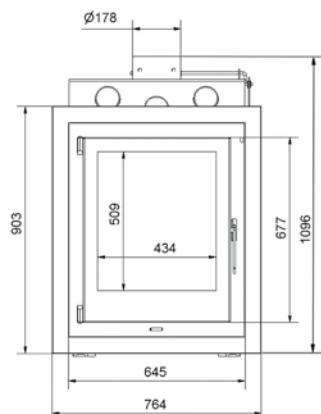
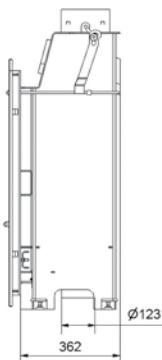
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



NATALA

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



MILA 16 kW



MILA/GLASS

16 200 ~ 71 %

0,26% 345,3 181

120-160 700

Stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte
4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котелная сталь 4ММ, Камера сгорания - Acumotte

Sezonowe drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

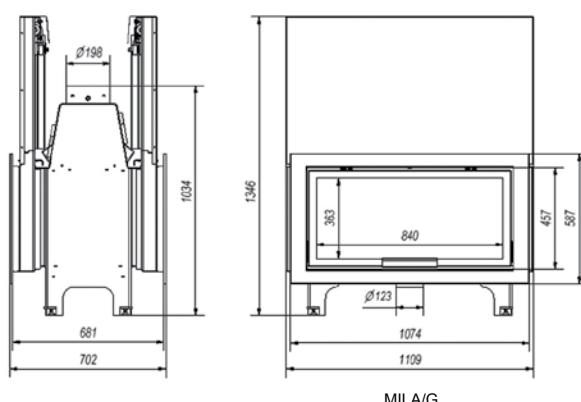
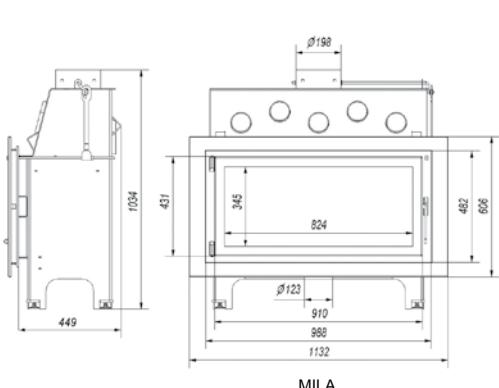
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



MILA/T



MILA/G

ZUZIA POWIETRZNA 16 kW



| | | | |
|----------------------|---------|-----|--------|
| kW | 16 | 200 | ~ 67 % |
| CO | 0,39% | 324 | 127 |
| m² | 120-160 | 500 | |

Želiwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - wermikulit
Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with vermiculite
Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Vermiculit
Чугунн класс 200, Котелная сталь 4мм, Камера сгорания - вермикулит
Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

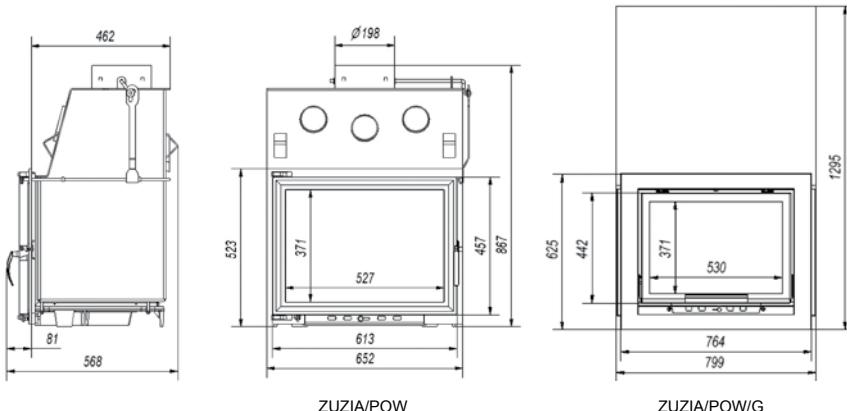
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



ALA 12 kW



ALA/GLASS

12 0,14% 90-120 292 ~ 75 %

200 151 350

Stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - wermikulit
 4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with vermiculite
 Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Vermiculit
 Котельная сталь 4мм, Камера сгорания - вермикулит

Sezonowe drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
 Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
 Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
 Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

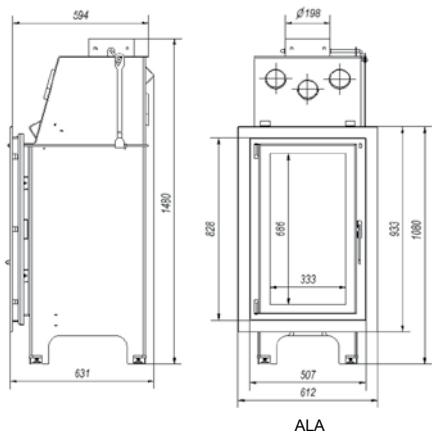
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



ALA

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



ALA

BASIA 15 kW



15 200 ~ 70 %

0,15% 350 128

120-160 500

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - Acumotte

Boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte

Kesselstahl, Auslegung der Brennkammer - Acumotte

Котелная сталь, Камера сгорания - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

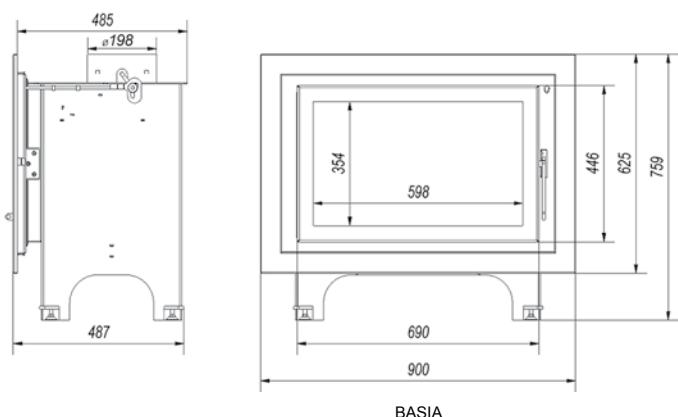
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



BLANKA 8 kW

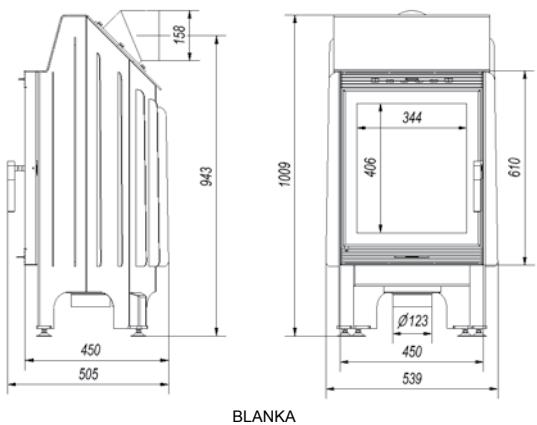


| | | | |
|--|--------|-----|--------|
| kW | 8 | 160 | ~ 78 % |
| CO | 0,2% | 230 | 117 |
| m² | 60-100 | 300 | |
| Stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte 4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte | | | |
| Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte Котельная сталь 4ММ, Камера сгорания - Acumotte | | | |
| Sezonowe drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля | | | |

Wypożyczenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



BLANKA 670/570 12 kW



kW 12 kW 180 ~ 81 %

CO 0,14% 256 148

m² 80-120 500

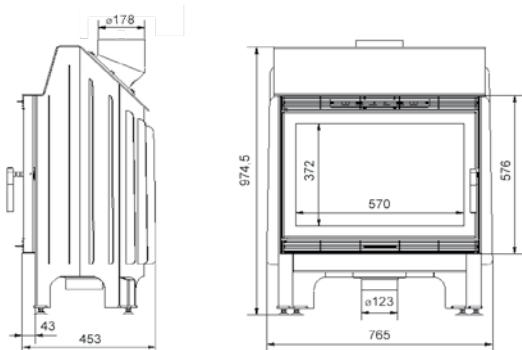
Stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte
4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь 4мм, Камера горения - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



BLANKA/670/570

BLANKA 910 14 kW



BLANKA/910/GLASS

14 200 ~ 83 %

0,14% 242 185

120-180 700

Stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte
4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь 4мм, Камера горения - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

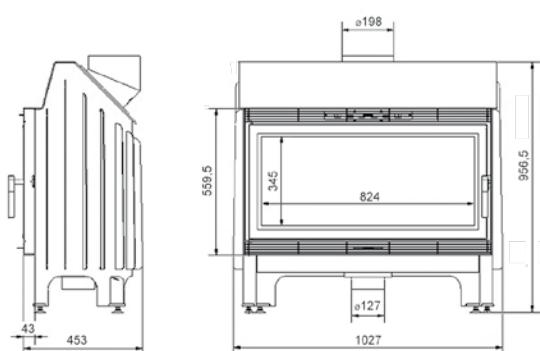
Wypożyczenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



BLANKA/910

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



BLANKA/910

JAŚ 6 kW



kW 6 150 ~ 65 %

CO 0,15% 270 61

m² 40-60 500

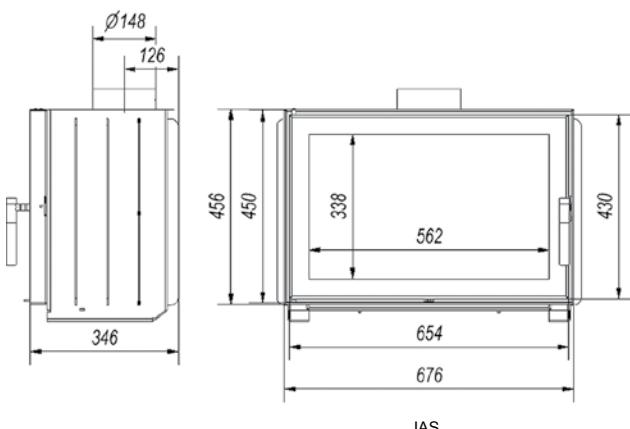
Stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte
4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь 4мм, Камера сгорания - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:





NEW

kW

12



180



74 %

CO

0,31%



253



150

m²

100-130



500

Stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte

4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte

Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte

Kотелная сталь 4мм, Камера горания - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

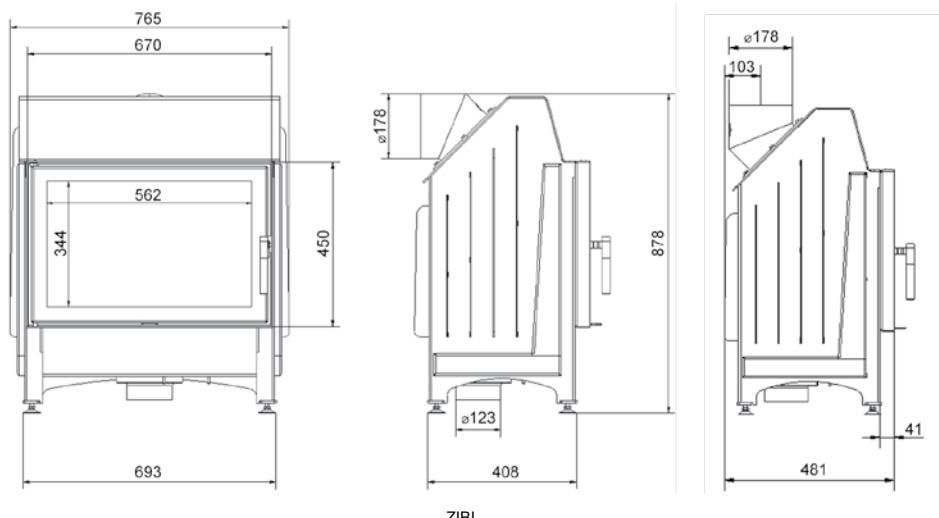
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



ZIBI

ZALETY WKŁADÓW WODNYCH

Advantages of water inserts/Vorteile der wasserführenden Kamineinsätze/Преимущества топок с водяным контуром



Szpileki wzmacniające płaszcz wodny oraz materiał, blacha kotłowa 4mm, gwarantują bezawaryjną pracę kominka
Reinforcing pins for fireplaces with water jacket and material, 4mm boiler plate, ensure reliable operation of the fireplace
Verstärkungselemente des Kaminnwassermantels und Kesselstahl gewährleisten eine störungsfreie Arbeit des Kamineinsatzes
Укрепление водяного контура и котельная сталь 4мм, обеспечивают бесперебойной работу



Wysoki czopuch - ma na celu zwiększenie powierzchni wymiany ciepła w kominku z płaszczem wodnym
High flue - increases the area of heat exchange in a fireplace with water jacket
Der hohe Kaminfuchs verursacht, dass die Wärme von den Abgasen besser an den Wassermantel abgegeben wird.
Высокий дымоход - направлен на повышение поверхности теплообмена в топке с водяной рубашкой



Płomieniówki - zwiększają powierzchnię wymiany ciepła w kominku
Smoke tubes - increase the heat exchange surface in a fireplace
Heizrohre - vergrößern die Wärmeaustauschfläche des Kamins
Дымоградные трубы - повышают поверхность теплообмена в топке



Regulowane nóżki ułatwiające wypoziomowanie wkładu
Adjustable legs for leveling a fireplace
Regulierbare Füße erleichtern das richtige Aufstellen des Kamineinsatzes
регулируемые ножки, которые облегчают выравнивание топки



Wężownica - dodatkowa opcja
Coil pipe - additional option
Sicherheitswärmekreislauf - zusätzliche Option
Змеевик - дополнительный выбор



Deflektor z vermiculitu - wydłuża drogę spalin
Vermiculite deflector - extends the exhaust path
Vermiculitedeflektor - verlängert den Abgasweg
Вермикулитовый дефлектор



Kierownica powietrza tworząca system czystej szyby - ograniczający osadzanie się sadzy na szybie
Air clean glass-forming system - limits the deposition of soot on the glass
Luftmantel an der Frontscheibe - verringert die Rußablagerung an der Scheibe
Управление воздухом, система чистого стекла



Ozdobny płotek zabezpiecza drewno przed wypadaniem z wkładu
Decorative fence protects the wood from falling out of the insert
Dekorzaun, der das Holz vom Herausfallen schützt
Заборчик защищает древесину от выпадения из топок



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieść popiół
Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash
Beweglicher Rost hilft beim Reinigen
Движущиеся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел

*Nie występuje we wkładach typu gilotyna/It is not available for guillotine-type fireplaces/ist in Kaminen mit Schiebetür nicht erhältlich/Опция не доступна для топок типа гильотина



ANTEK/PW 8 kW



kW 8 **kW_{water}** 7 **180** ~ 72 %

CO 0,69% **bar** 1,5 **240** **98**

m² 80-100 **330** **17**

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel

Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl 4mm dick

Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

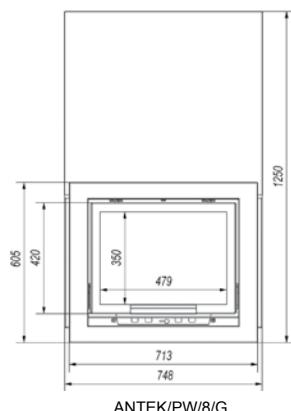
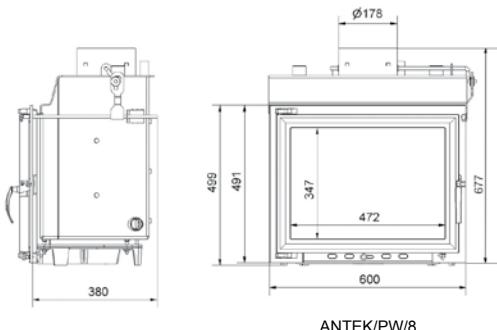
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



ANTEK/PW/8/GLASS

ANTEK/PR/PW/8

ANTEK/R/PW/8



ANTEK/PW/8/G

ERYK/PW 10 kW



kW 10 **kW** 9 **180** **~ 72 %**

CO 0,69% **bar** 1,5 **240** **112**

m² 80-100 **450** **17**

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel

Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl 4mm dick

Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

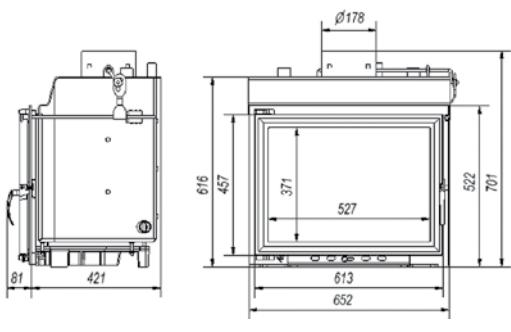
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



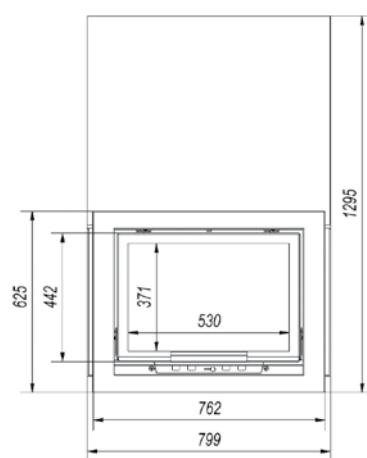
Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



ERYK/PW/10



ERYK/PW/10/G

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



ERYK/PW/10/GLASS

ERYK/PR/PW/10

ERYK/R/PW/10

ERYK/PW/10/G

MAJA/PW 12 kW



kW 12 **kW** 10 **180** ~ 70 %

CO 0,35% **bar** 2,5 **330** **115**

m² 90-120 **330** **18**

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel

Graus Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm dick

Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

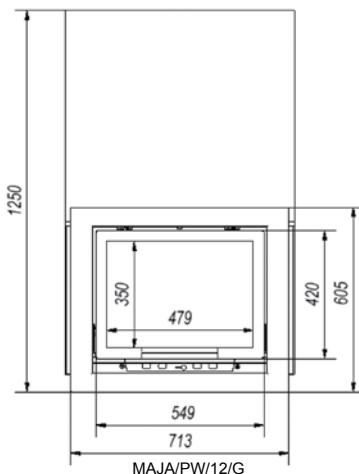
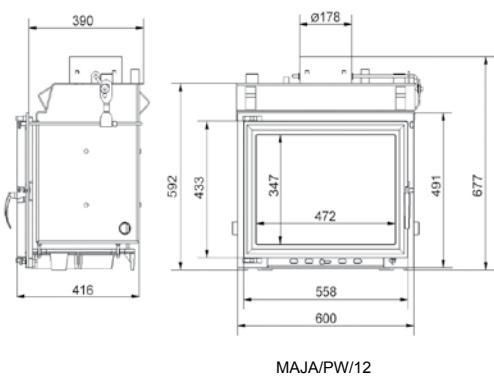
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



WIKTOR/PW 12 kW



12 10 200 ~ 72 %

0,69% 1,5 240 122

100-120 450 17

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm
Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel
Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm thick
Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

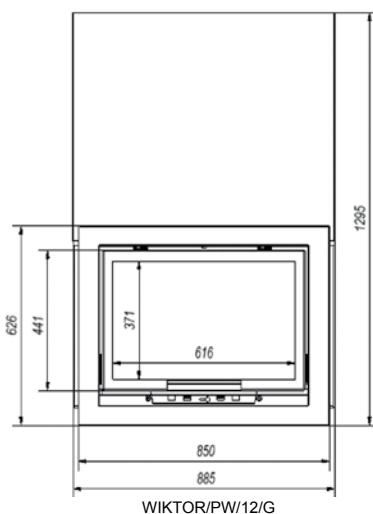
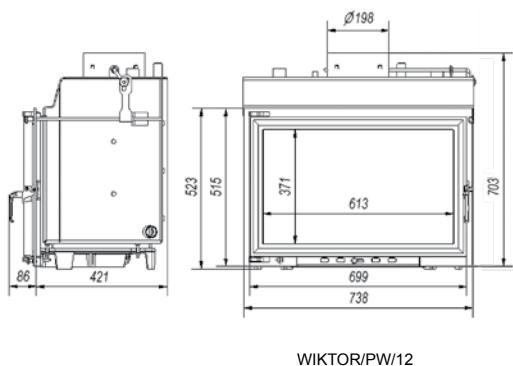
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



WIKTOR/PW/12/GLASS



WIKTOR/PR/PW/12



WIKTOR/R/PW/12



WIKTOR/PW/12/G

FELIX/PW 14 kW



kW 13 **kW** 11 **200** ~ 71 %

CO 0,31% **bar** 1,5 **322** 130

m² 120-140 **450** 17

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel

Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm dick

Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

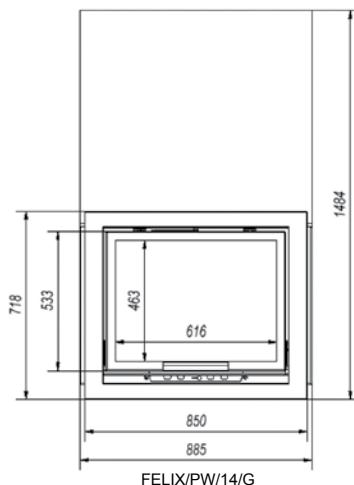
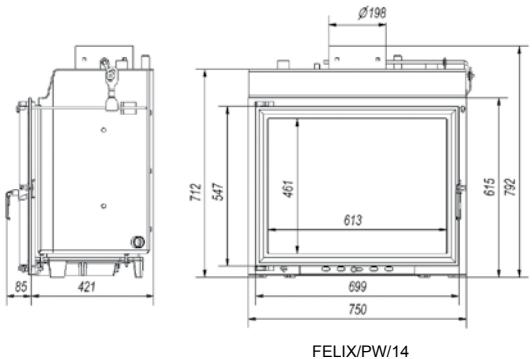
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



ZUZIA/PW 15/19 kW



| | | | | | |
|---|--|---|--|----------------|---|
| kW | 15/19 | kW | 13/15 | 200/200 | ~ 73 % / ~ 81 % |
| CO | 0,8%/0,32% | bar | 2,5 | C° | 278/234 |
| m² | 120-150/150-190 | 500/500 | 38/40,5 | 156/161 | |
| Želiwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm | Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel | Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm dick | Чугунн класс 200, Котельная сталь 4ММ | | |
| Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego | | | | | Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes |
| Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts | | | | | Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля |

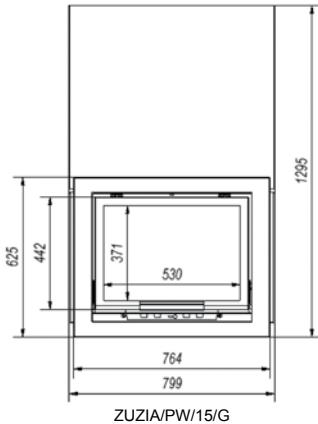
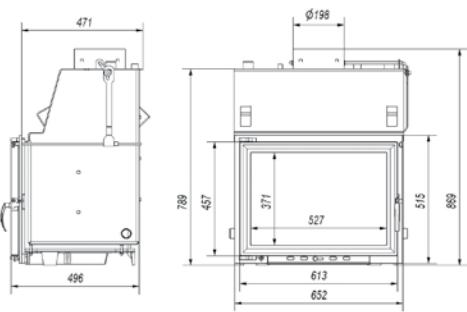
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/
Другие версии топок:



ZUZIA/PW/15/GLASS
ZUZIA/PW/19/GLASS



ZUZIA/PW/BL/15
ZUZIA/PW/BL/19



ZUZIA/PW/BP/15
ZUZIA/PW/BP/19



ZUZIA/T/PW/19



ZUZIA/PR/PW/15
ZUZIA/PR/PW/19



ZUZIA/R/PW/15
ZUZIA/R/PW/19



ZUZIA/PW/15/G
ZUZIA/PW/19/G



ZUZIA/PW/BL/15/BS
ZUZIA/PW/BL/19/BS



ZUZIA/PW/BP/15/BS
ZUZIA/PW/BP/19/BS

OLIWIA/PW 17/22 kW



kW 17/22 **kW** 14/18 **200/200** **~ 65 %/~ 66 %**

CO 0,30%/0,36% **bar** 2,5 **325/328** **171/181**

m² 140-170/180-220 **500/500** **35/46,5**

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel

Graus Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm dick

Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

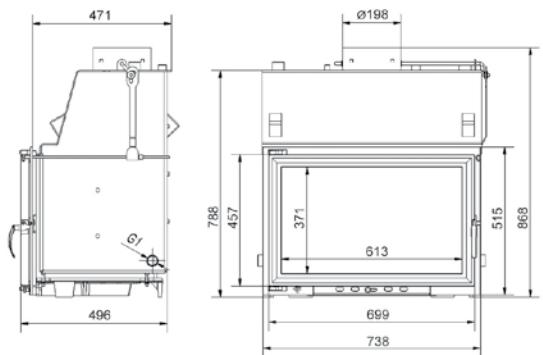
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



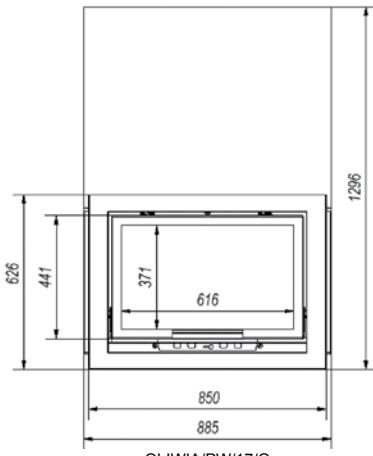
Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



OLIWIA/PW/17
OLIWIA/PW/22



OLIWIA/PW/17/G
OLIWIA/PW/22/G

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/
Другие версии топок:



OLIWIA/PW/17/GLASS
OLIWIA/PW/22/GLASS



OLIWIA/PW/BL/17
OLIWIA/PW/BL/22



OLIWIA/PW/BP/17
OLIWIA/PW/BP/22



OLIWIA/T/PW/22



OLIWIA/PR/PW/17
OLIWIA/PR/PW/22



OLIWIA/R/PW/17
OLIWIA/R/PW/22



OLIWIA/PW/17/G
OLIWIA/PW/22/G



OLIWIA/PW/BL/17/BS
OLIWIA/PW/BL/22/BS



OLIWIA/PW/BP/17/BS
OLIWIA/PW/BP/22/BS

AMELIA/PW 24/30 kW



kW 24/30 **kW** 20/25 **220/220** ~ 72 %/~ 66 %

CO 0,31% / 0,23% **bar** 2,5 **C°** 301/315 **187/200**

m² 190-240/250-300 **500/500** **57/60**

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel

Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl 4mm dick

Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

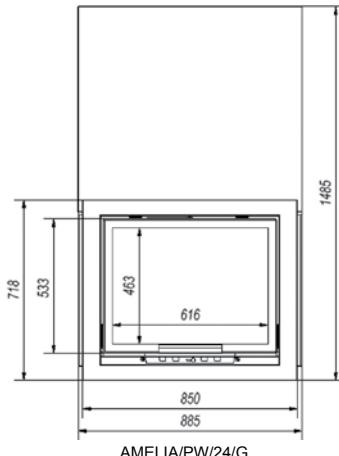
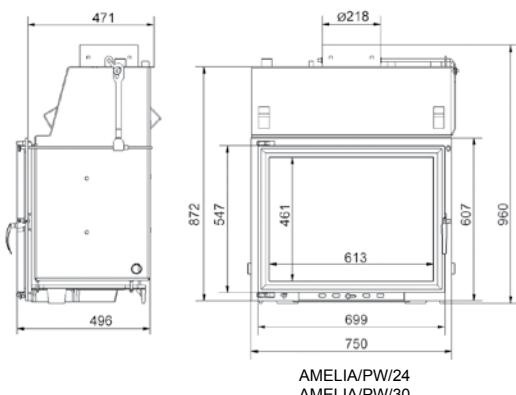
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/
Другие версии топок:



NATALA/PW 14 kW



kW 14 **kW** 13 **180** ~ 76 %

CO 0,56% **bar** 1,5 **274** **156**

m² 120-140 **500** **40**

Stal kotłowa 4mm

4 mm boiler steel

Kesselstahl 4mm dick

Котельная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

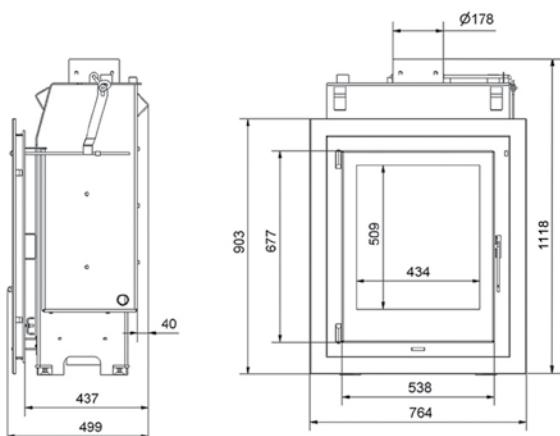
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



NATALA/PW/14

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



MILA/PW 24 kW



MILA/PW/24/GLASS

kW 24 **kW** 19 **200** **~ 67 %**

CO 0,38% **bar** 2,5 **334** **213**

m² 190-240 **700** **72**

Stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte
4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte
Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte
Котельная сталь 4мм, Камера горения - Acumotte

Sezonowe drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

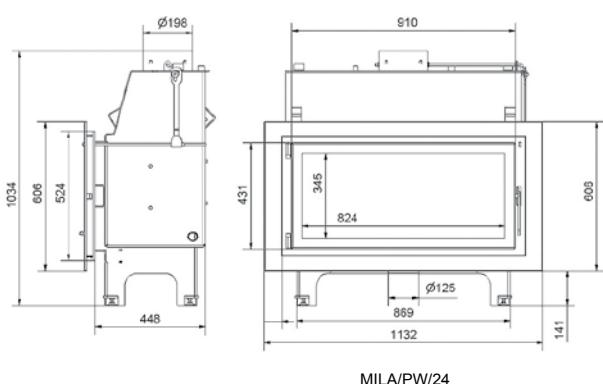
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



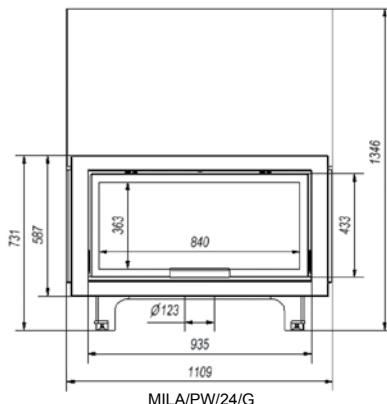
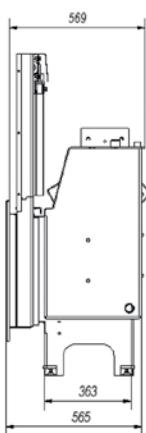
Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



MILA/PW/24



MILA/PW/24/G

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



MILA/PW/24



MILA/PW/24/G

ZUZIA/NP



ZUZIA/NP/GLASS

24 21 200 ~ 81 %

0,30% 1,5 227 217

190-240 500 95

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel

Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm thick

Чугунн класс 200, Котельная сталь 4мм

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

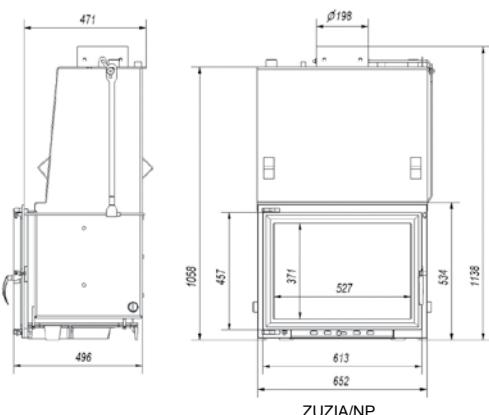
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



ZUZIA/NP

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



ZUZIA/NP



ZUZIA/NP/PR



ZUZIA/NP/R

ZUZIA/PW/15/W/DIN



| | | | | | | | |
|-----------|---------|------------|-----|--|-----|--|--------|
| kW | 11 - 15 | kW | 7 | | 200 | | ~ 84 % |
| CO | 0,16% | bar | 2 | | 190 | | 160 |
| | 110-150 | | 500 | | 37 | | |

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - wermikulit
Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with vermiculite
 Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Vermiculit
Чугун класс 200, Котельная сталь 4мм, Камера сгорания - вермикулит
Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

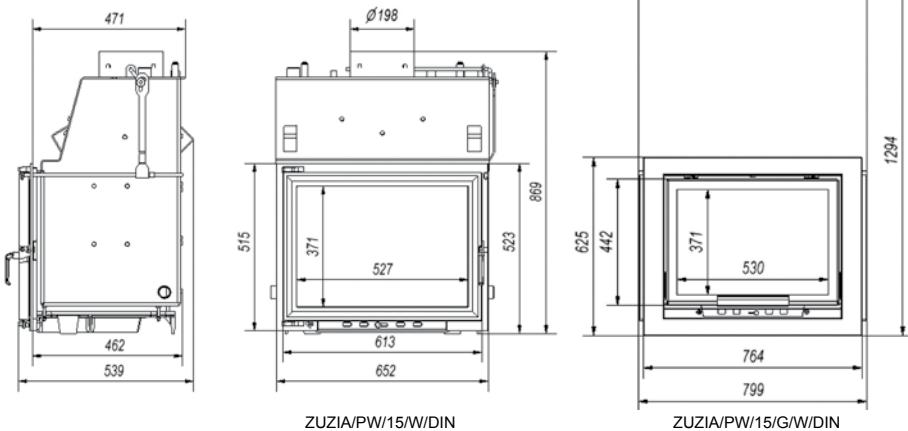
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:







ZALETY WKŁADÓW EKO AQUA

Advantages of EKO AQUA inserts/Vorteile der EKO AQUA Kamineinsätze/Приимущества топок EKO AQUA



Wysoki czopuch - ma na celu zwiększenie powierzchni wymiany ciepła w kominku z płaszczem wodnym

High flue - increases the area of heat exchange in a fireplace with water jacket

Der hohe Kaminfuchs verursacht, dass die Wärme von den Abgasen besser an den Wassermantel abgegeben wird.

Высокий дымоход - направлен на повышение поверхности теплообмена в топке с водяной рубашкой



Wężownica

Coil pipe

Sicherheitswärmetauscher

Змеевик



Płomieniówki - zwiększają powierzchnię wymiany ciepła w kominku

Smoke tubes - increase the heat exchange surface in a fireplace

Heizrohre - vergrößern die Wärmeaustauschfläche des Kamins

Дымоградные трубы - повышают поверхность теплообмена в топке



Deflektor z wermikulitu - wydłuża drogę spalin

Vermiculite deflector - extends the exhaust path

Vermiculitedeflektor - verlängert den Abgasweg

Вермикулитовый дефлектор



System dopalania spalin - ogranicza emisję szkodliwych substancji do środowiska

Post-combustion flue gas system - reduces emissions of harmful substances into the environment

Zusätzliche Verbrennung der Abgase - verringert die Emissionen der schädlichen Substanzen in die Atmosphäre

Система дожигания выхлопных газов - Ограничение выбросов вредных веществ для окружающей среды



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieść popiół

Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash

Beweglicher Rost hilft beim Reinigen

Движущиеся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел



Dolot powietrza - króciec montowany do wkładu kominkowego, który ma na celu doprowadzenie świeżego powietrza do paleniska z zewnątrz budynku - dodatkowa opcja

External air inlet - special connector mounted in fireplace insert, which provides fresh air directly from outside - additional option

Externluftzufuhr - spezieller Stutzen, der am Kamineinsatz eingebaut wird, um frische Luft von außen für den Verbrennungsprozess zuzuführen - zusätzliche Option

Приток воздуха - Устройство для подвода воздуха в камеру сгорания - дополнительный выбор



Wbudowany szyber reguluje siłę ciągu komina
Built-in damper regulates the strength of the chimney draft
Eingegebauter Schieber dank dem der Kaminzug regulierbar ist
Встроенный шибер



Szpilki wzmacniające płaszcz wodny oraz materiał, blacha kotłowa 4mm, gwarantują bezawaryjną pracę kominka
Reinforcing pins for fireplaces with water jacket and material, 4mm boiler plate, ensure reliable operation of the fireplace
Verstärkerungselemente des Kaminnwassermantels und Kesselstahl gewährleistet eine störungsfreie Arbeit des Kamineinsatzes
Укрепление водяного контура и котельная сталь 4мм, обеспечивают бесперебойной работу



Uchwyty pomagają w przenoszeniu pieca
Handles assist in moving the a fireplace
Handlicher Griff zum Hinübertragen des Kamineinsatzes
Удобные ручки для движения топки



Kierownica powietrza tworząca system czystej szyby - ograniczający osadzanie się sadzy na szybie
Air clean glass-forming system - limits the deposition of soot on the glass
Luftmantel an derr Frontscheibe - verringert die Rußablagerung an der Scheibe
Управление воздухом, система чистого стекла



Szyba żaroodporna wytrzymująca temperaturę do 800°C
Heat-resistant glass can withstand temperatures up to 800°C
Hitzbeständige Keramikscheibe bis 800 Grad
Жароупорное стекло выдерживающие температуру до 800 градусов



Duża komora spalania
Large combustion chamber
Großer Brennraum
Большая камера сгорания



System zimnej klamki umożliwia zdjęcie klamki w momencie palenia w kominku
The system of cold handle allows to take it off during the combustion process
System des kalten Griffs ermöglicht während des Brennvorgangs den Griff abzunehmen
Система холодной ручки



Ozdobny płotek zabezpiecza drewno przed wypadaniem z wkładu
Decorative fence protects the wood from falling out of the insert
Dekorzaun, der das Holz vom Herausfallen schützt
Заборчик защищает древесину от выпадения из топок



Regulacja dopływu powietrza pierwotnego i wtórnego do spalania
Regulation of secondary and primary air supply for combustion
Regulierung der Primär- und Sekundärluft
Управление потоком первичного и вторичного воздуха для горения



Szuflada/pojemnik na popiół, gdzie gromadzą się pozostałości po spalonym drewnie
Ash drawer/container where remains burnt wood
Aschenschublade in derer sich der Rest des verbrannten Holzes sammelt
Ящик/контейнер для пепла - здесь собираются остатки дров

MAJA EKO AQUA 8/12 kW



MAJA/EKO/AQUA/12/W

| | | | | | | | |
|---|--------------|------------|-------|------------|---------|--|--------------|
| kW | 8/12 | kW | 5,5/8 | bar | 180 | | ~ 82%/~ 87 % |
| CO | 0,1% / 0,09% | bar | 2 | C° | 227/198 | | 148/159 |
| m² | 50-80/80-120 | | 330 | | 35/45 | | |
| | | | | | | | |
| Želiwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte | | | | | | | |
| Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte | | | | | | | |
| Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte | | | | | | | |
| Чугун класс 200, Котелная сталь 4мм, Камера сгорания - Acumotte | | | | | | | |
| Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego | | | | | | | |
| Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes | | | | | | | |
| Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts | | | | | | | |
| Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля | | | | | | | |

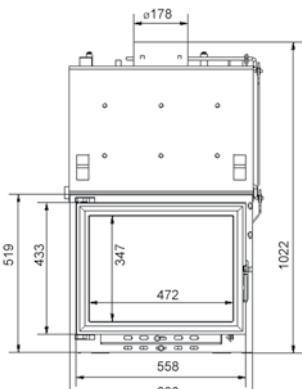
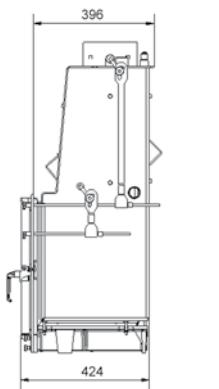
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



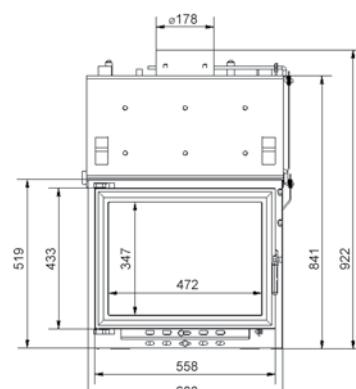
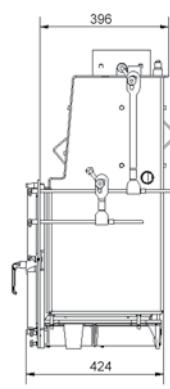
Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



MAJA/EKO/AQUA/12/W



MAJA/EKO/AQUA/8/W

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



MAJA/EKO/AQUA/8/W

ZUZIA EKO AQUA 10/14 kW



kW 9/12 **kW** 7/10,6 **200** ~ 83%/~ 86 %

CO 0,1% / 0,08% **bar** 2 **C°** 221/250 **197/249**

m² 70-100/90-140 **500** **50/80**

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte

Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel,

Combustion chamber lined with Acumotte
Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte

Чугунн класс 200, Котелная сталь 4мм, Камера сгорания - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

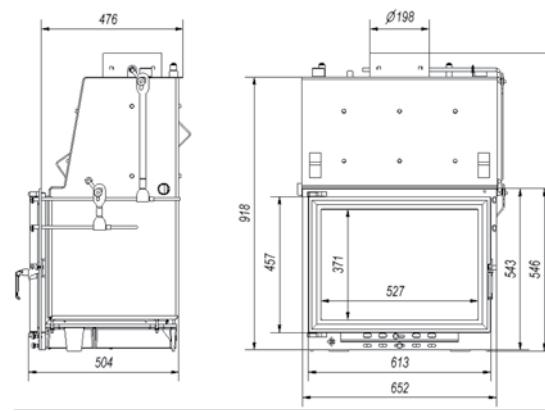
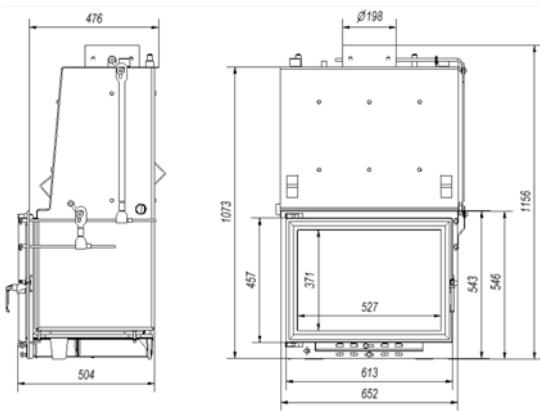
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



OLIWIA EKO AQUA 12/16 kW



OLIWIA/EKO/AQUA/16/W

| | | | | | | | |
|--|----------------|------------|----------|------------|---------|------------------|---------|
| kW | 12/16 | kW | 8,4/10,8 | 200 | | ~ 83,1%/~ 84,4 % | |
| CO | 0,08% / 0,1% | bar | 2 | | 204/250 | | 221/241 |
| | 80-120/100-160 | | 500 | | 60/85 | | |
| Źeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte Чугунн класс 200, Котлная сталь 4мм, Камера сгорания - Acumotte | | | | | | | |
| Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля | | | | | | | |

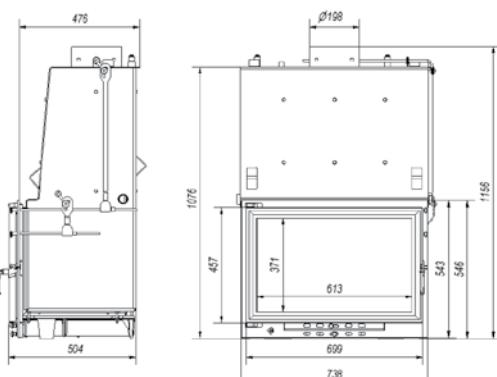
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



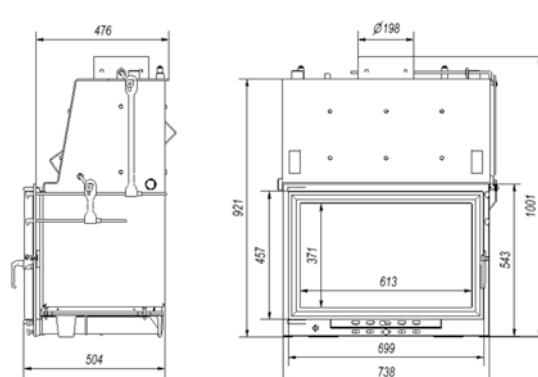
Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



OLIWIA/EKO/AQUA/16/W



OLIWIA/EKO/AQUA/16/W

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kammeinsatzes:/Другие версии топок:



OLIWIA/EKO/AQUA/12/W

AMELIA EKO AQUA 14/18 kW



AMELIA/EKO/AQUA/18/W

kW 14/18 **kW** 9,8/12,5 **200** ~ 84,3%/~ 86,5 %

CO 0,08% / 0,065% **bar** 2 **220/207** **220/253**

m² 90-140/120-180 **500** **58/100**

Želiwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm, wyłożenie komory spalania - Acumotte
Grey cast iron class 200, 4 mm boiler steel, Combustion chamber lined with Acumotte

Graues Gusseisen Klasse 200, Kesselstahl 4mm dick, Auslegung der Brennkammer - Acumotte

Чугунн класс 200, Котелная сталь 4мм, Камера сгорания - Acumotte

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

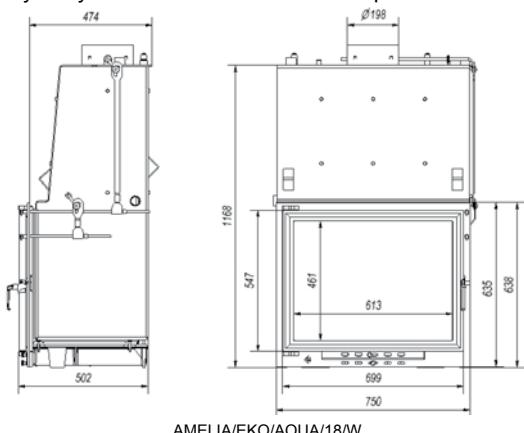
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



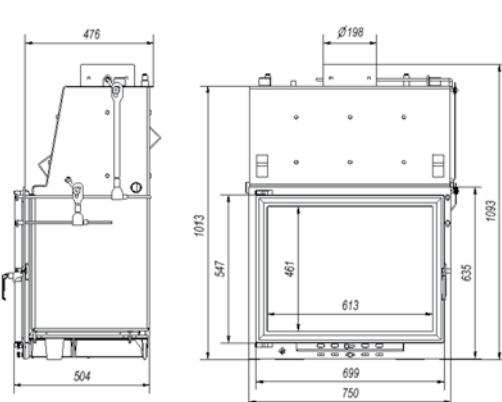
Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



AMELIA/EKO/AQUA/18/W



AMELIA/EKO/AQUA/14/W

Pozostałe wersje wkładu:/Other versions of the fireplaces:/Sonstige Versionen des Kamineinsatzes:/Другие версии топок:



AMELIA/EKO/AQUA/14/W

ZALETY PIECÓW WOLNOSTOJĄCYCH

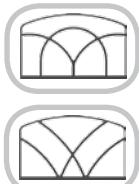
Advantages for freestanding stoves/Vorteile der freistehenden Öfen/Преимущества печи



ASDP - automatyczne sterowanie dopływem powietrza do kóz to oparty na bimetalu, samoregulujący się termostat - dodatkowa opcja
ASDP- automatic control of air supply for the free standing stove is based on a bi-metal, self-regulating thermostat - additional option
ASDP - automatische Steuerung der Externluft bei den freistehenden Öfen, selbstregelnder Thermostat - zusätzliche Option
Автоматическое управление подачей воздуха в печь - саморегулируемый термостат - дополнительный выбор



Turbina TURBOFAN, której zadaniem jest efektywniejsze rozprowadzenie ciepła wytwarzanego przez piec typu koza po pomieszczeniu, w którym pracuje - dodatkowa opcja
TURBOFAN efficiently distribute the heat produced by a free standing stove in the room, where it works - additional option
Die Turbine TURBOFAN, derer Aufgabe darin besteht, die vom Ofen erzeugte warme Luft in den Raum zu verteilen, in dem der Ofen steht - zusätzliche Option
Турбина ТУРБОФАН задача которой - более эффективное распространение тепла отходящего от печи типа "Коза" по помещению, в котором она находится - дополнительный выбор



Szprosy - ażur ozdobny do pieców wolnostojących koza K6 i K9 - dodatkowa opcja
Openwork decoration for stoves K6 and K9 - additional option
Zierelemente des freistehenden Ofens k6 und k9 - zusätzliche Option
Декор двери - декоративные элементы для печек K6 и K9 - дополнительный выбор



Deflektor wydłużający drogę spalin
Cast iron deflector - extends the exhaust path
Deflektor - verlängert den Abgasweg
чугунный дефлектор удлиняет путь выхлопных газов



Ścianki paleniska o minimalnej grubości 8 mm - gwarantują bezawaryjne działanie paleniska
Fireplace with a minimum wall thickness of 8 mm, guarantee a trouble-free operation of the fireplace
Die 8mm dicken Wände der Brennkammer garantieren einwandfreien Betrieb der Feuerstätte
Минимальная толщина стенки 8 мм обеспечивают бесперебойной работу



Koszyczek na węgiel do kozy K9 - dodatkowa opcja
Basket for carbon for stove k9 - additional option
Kohlebehälter für den Ofen k9 - zusätzliche Option
Корзина для угля Печь K9 - дополнительный выбор



Ozdobna płyta tylna
Decorative back plate
Dekorative hintere Platte
Декоративная задняя плита



*Ozdobna płyta boczna
*Decorative side panel
*Seitliche Zierplatte
*Декоративная боковая стенка



Fajerki - do kóz K6, K9 i K10 wraz z pogrzebaczem - dodatkowa opcja
Hot plates for Koza K6, K9, K10 along with poker - additional option
Ofenringe passend zu den Öfen K6, K9 und K10 zusammen mit dem Schürhaken - zusätzliche Option
Чугунные диски для печей K6, K9, K10 с держателем - дополнительный выбор



Wkładka wermikulitowa - podnosi temperaturę wewnętrz wkładu, dzięki czemu substancje smoliste wydobywające się z płonącego drewna zostają całkowicie dopalone, co znacznie zanieczyszczenie szyby - dodatkowa opcja, tylko do kozy K10
Decorative vermiculite - raises the temperature inside an insert, thus reduces the soiling of the glass - additional option, only for stove K10
Vermiculite - Einsatz-erhöht die Temperatur im Inneren des Kammeinsatzes, dank dem die bei der Holzverbrennung entstehenden Teersubstanzen komplett verbrannt werden, was auch die Scheibenverschmutzung verringert - zusätzliche Option, nur für den Ofen K10
Вермикулитовый вкладыш в камин - благодаря установке вермикулитового вкладыша, стекло топки во время горения почти не загрязняется. Смолы, выделяющиеся в процессе горения, полностью сгорают благодаря повышению температуры горения - дополнительный выбор, только к печке K10

*Wygląd elementu zależy od modelu pieca/The look of an element depends on the fireplace model/Das Aussehen des elements ist vom Modell abhängig/Внешний вид элемента зависит от модели печки



Możliwość zamieszczenia wylotu spalin na górze i z tyłu (oprócz modelu k8 tunel)
Possibility to mount the exhaust outlet at the top and back (except model k8 tunnel)
Rohrabschluss von oben und von hinten (ausser des Modell Koza k8)
Выпуск газов-возможность инсталации из верха и в задней части печек (кроме печки K8 двухсторонней)



Kierownica powietrza tworząca system czystej szyby - ograniczający osadzanie się sadzy na szybie
Air clean glass-forming system - limits the deposition of soot on the glass
Luftmantel an derr Frontscheibe - verringert die Rußablagerung an der Scheibe
Управление воздухом, система чистого стекла



Szyba żaroodporna wytrzymująca temperaturę do 800°C
Heat-resistant glass can withstand temperatures up to 800°C
Hitzbeständige Keramikscheibe bis 800 Grad
Жароупорное стекло выдерживающее температуру до 800 градусов



System zimnej klamki umożliwia zdjęcie klamki w momencie palenia w piecu
The system of cold handle allows to take it off during the combustion process
Kalter Griff-System ermöglicht beim Brennen den Griff abzunehmen
Система холодной ручки



Ozdobny płotek zabezpiecza drewno przed wypadaniem z pieca
Decorative fence protects the wood from falling out of the insert
Dekorzaun, der das Holz vom Herausfallen schützt
Заборчик защищает древесину от выпадения из топок



Ruchomy ruszt, dzięki któremu można łatwo wymieść popiół
Movable grate gives possibility of easily wipe away the ash
Beweglicher Rost, dank dem man die Asche leicht entfernen kann
Движущиеся решетка благодаря которой Вы можете легко стереть пепел



*Nóżki ozdobne
*Decorative base feet
*Verzierte Füße
*Декоративные ножки



Regulacja dopływu pierwotnego powietrza do spalania
Regulation of air supply for combustion
Regulieren des Luftstroms durch die Aschenschublade
Регулирование притока воздуха через вынимаемый пеплосборник



Szuflada na popiół, w której gromadzą się pozostałości po spalonym drewnie
Ash drawer where remains burnt wood
Aschenschublade in derer sich der Rest des verbrannten Holzes sammelt
Выдвижной ящик для пепела где собираются сожгли остатки древесины



KOZA K6



kW 11 130 ~ 78 %

CO 0,37% 379 120

m² 100-120 350

Żeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

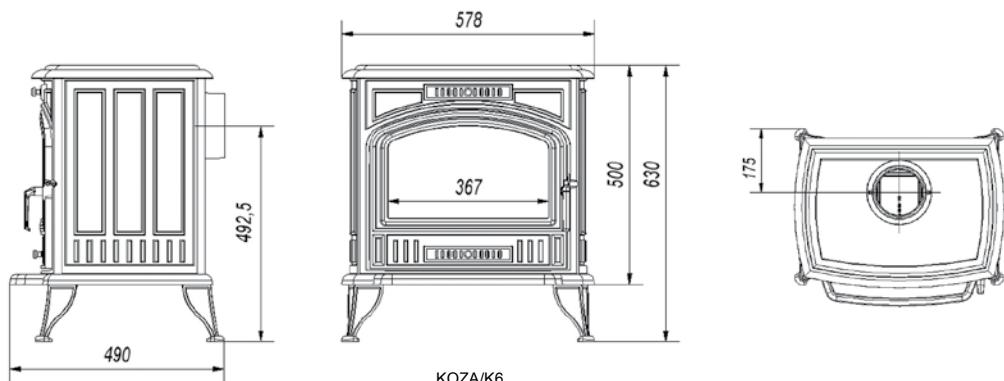
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



KOZA K7



kW 7 130 ~ 64 %

CO 0,2% 316 79

m² 50-80 300

Żeliwo szare klasy 200

Grey cast iron class 200

Graues Gusseisen Klasse 200

Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

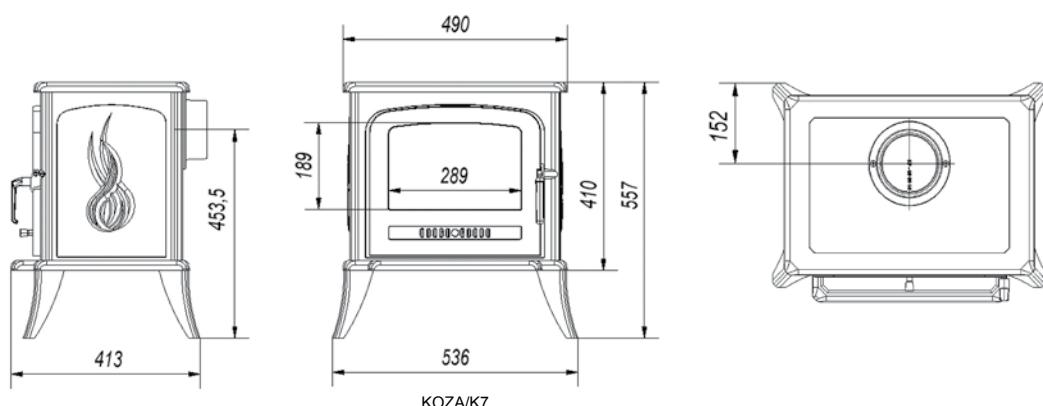
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



KOZA K8



kW 9 130 ~ 75 %

CO 0,15% 385 127

m² 80-100 350

Želiwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

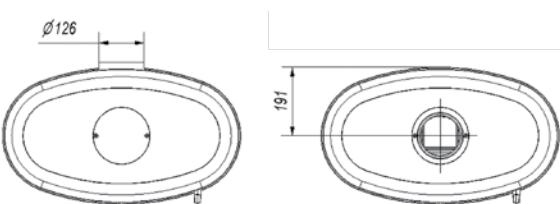
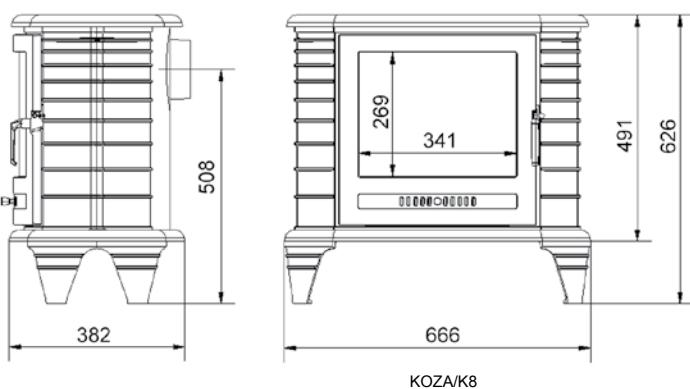
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



Pozostałe wersje pieca:/Other versions of the stove:/Sonstige Handelsversionen des Ofens:/Другие версии печи:



KOZA/K8/T

*ASDP, TURBOFAN - nie występuje w opcji tunel/*It is not possible to mount ASDP, TURBOFAN - in stove k8 tunnel/Die ASDP, TURBOFAN - ist bei der Tunnelversion des Ofens nicht erhältlich/
Автоматическое управление подачей воздуха не, TURBOFAN - выступает в версии печи туннель

KOZA K9



DREWNO-PALIWO
WOOD-FUEL
HOLZ-FUEL

ДЕРЕВО-ТОПЛИВА
WEGIEL-PALIWO
КОХЛЕ-FUEL
COAL-FUEL
УГОЛЬ-ТОПЛИВА

kW 10

130

~ 78 %

CO 0,51%

C° 379

160

m² 90-110

350

Želiwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste
(wilgotność max 20%), brykiet
węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity
max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit
max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина
(влажность 20%), коричневый
брикет угля

WEGIEL-PALIWO
КОХЛЕ-FUEL
COAL-FUEL
УГОЛЬ-ТОПЛИВА

kW 13

130

~ 74 %

CO 0,41%

C° 383

160

m² 80-130

350

Želiwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Węgiel
Coal
Kohle
Уголь

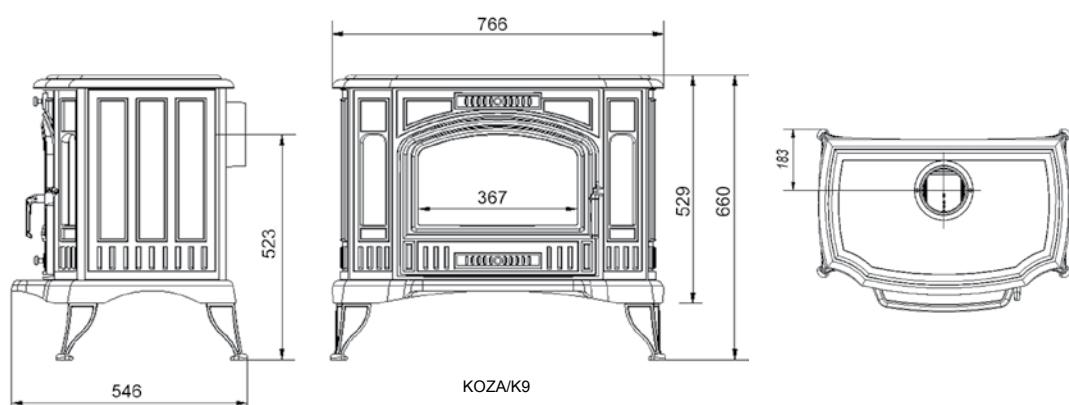
Wyposażenie:/Equipment:/Ausstattung:/Оборудование:



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



KOZA K10



kW 13 130 ~ 71 %

CO 0,185% 334 111

m² 80-130 350

Źeliwo szare klasy 200
Grey cast iron class 200
Graues Gusseisen Klasse 200
Чугунн класс 200

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego
Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes
Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts
Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

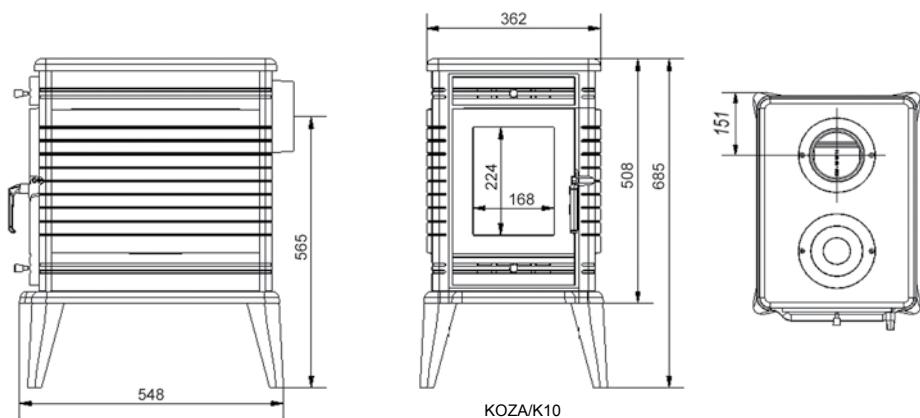
Wyposażenie:/Equipment/Ausstattung/Оборудование



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



KOZA S10



KOZA/S10/ORASA

kW 7

130

~ 65 %

CO 0,2%

296

SIMPLE - 74
BARIL - 81,5
ORASA - 128

50-70

300

Stal kotłowa, wyłożenie komory spalania - wermikulit, Orasa - kamienne panele boczne
Boiler steel, Combustion chamber lined with vermiculite, Orasa - site panel made of stone
Kesselstahl, Auslegung der Brennkammer - Vermiculit, Orasa - Steinpanels an den Seiten
Котельная сталь, Камера сгорания - вермикулит, Orasa - каменные боковые панели

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

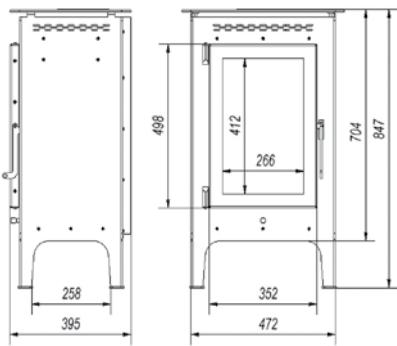
Wyposażenie:/Equipment/Ausstattung/Оборудование



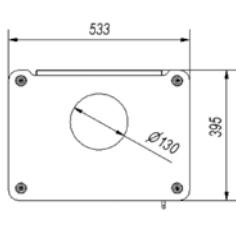
Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



KOZA/S10/SIMPLE



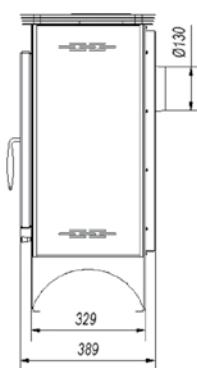
KOZA/S10/BARRIL

Pozostałe wersje pieca:

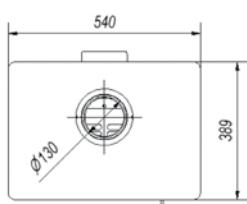
Other versions of the stove:

Sonstige Handelsversionen des Ofens:

Другие версии печи:



KOZA/S10/ORASA



KOZA/S10/BARRIL



KOZA/S10/SIMPLE

KOZA ALICJA/PW



kW 15 **kW** 12 **180** **~ 79 %**

CO 0,17% **C°** 239 **136**

m² 110-130 **350** **33**

Żeliwo szare klasy 200, stal kotłowa 4mm

Grey cast iron class 200, boiler steel

Graues Gusseisen Klase 200, Kesselstahl

Чугунн класс 200, Котельная сталь

Sezonowane drewno liściaste (wilgotność max 20%), brykiet węgla brunatnego

Seasonal hardwood (humidity max 20%), brown coal briquettes

Saison-Laubholz (Feuchtigkeit max. 20%), Braunkohlebriketts

Сезонная твердая древесина (влажность 20%), коричневый брикет угля

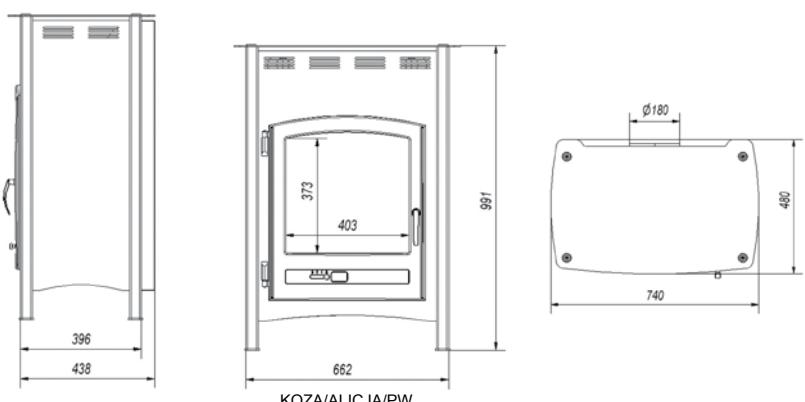
Wyposażenie:/Equipment/Ausstattung/Оборудование



Dodatkowe opcje:/Additional options:/Zusätzliche Optionen:/Дополнительные опции:



Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:



NEW**BIOKOMINKI**

BIOFIREPLACE/BIOKAMINE/БИОКАМИН

Nasze Biokominki wyposażone są w bezpieczny bio - pojemnik

Bezpieczny pojemnik biokominka z wkładem absorbującym/chłonnym to nowe rozwiązanie zastosowane w pojemnikach do biokominków. Pozwala on na znaczne zmniejszenie zużycia paliwa, a przede wszystkim wyklucza ryzyko wylania/rozlania się paliwa, nawet w razie przypadkowego przewrócenia się biokominka z palącym się paliwem w pojemniku.

**Our Biofireplaces are equipped in safe bio container**

Safety container of bio-fireplace with absorbing material inside is a new solution used in bio containers. It allows for a significant reduction in fuel consumption in case of accidental tipping biofireplace, and above all eliminates any risk of spillage of fuel in the event of accidental overturning of bio-fireplace with the burning fuel in the container.

Unsere Biokamine sind mit einem sicheren Behälter ausgestattet

Sicherer Behälter des Biokamins mit einem Keramikschwamm, der sich durch Saugeigenschaften auszeichnet, ist eine neue Lösung in den Bio-Kaminen. Die Anwendung des Keramikschwamms lässt einerseits den Verbrauch von Bio-Brennstoff sinnvoll reduzieren, vor allem aber schützt vor dem Verschütten des Brennstoffs außerhalb des Behälters, auch wenn er während des Brennprozesses umkippt.

Наши биокамины оснащены в безопасный био - контейнер

Безопасный контейнер для биокамина с абсорбирующими материалом - это новое решение для биоконтейнеров, которое позволяет уменьшить потребление биотоплива и исключает риск разливания этого топлива даже при случайном опрокидывании биокамина во время горения.

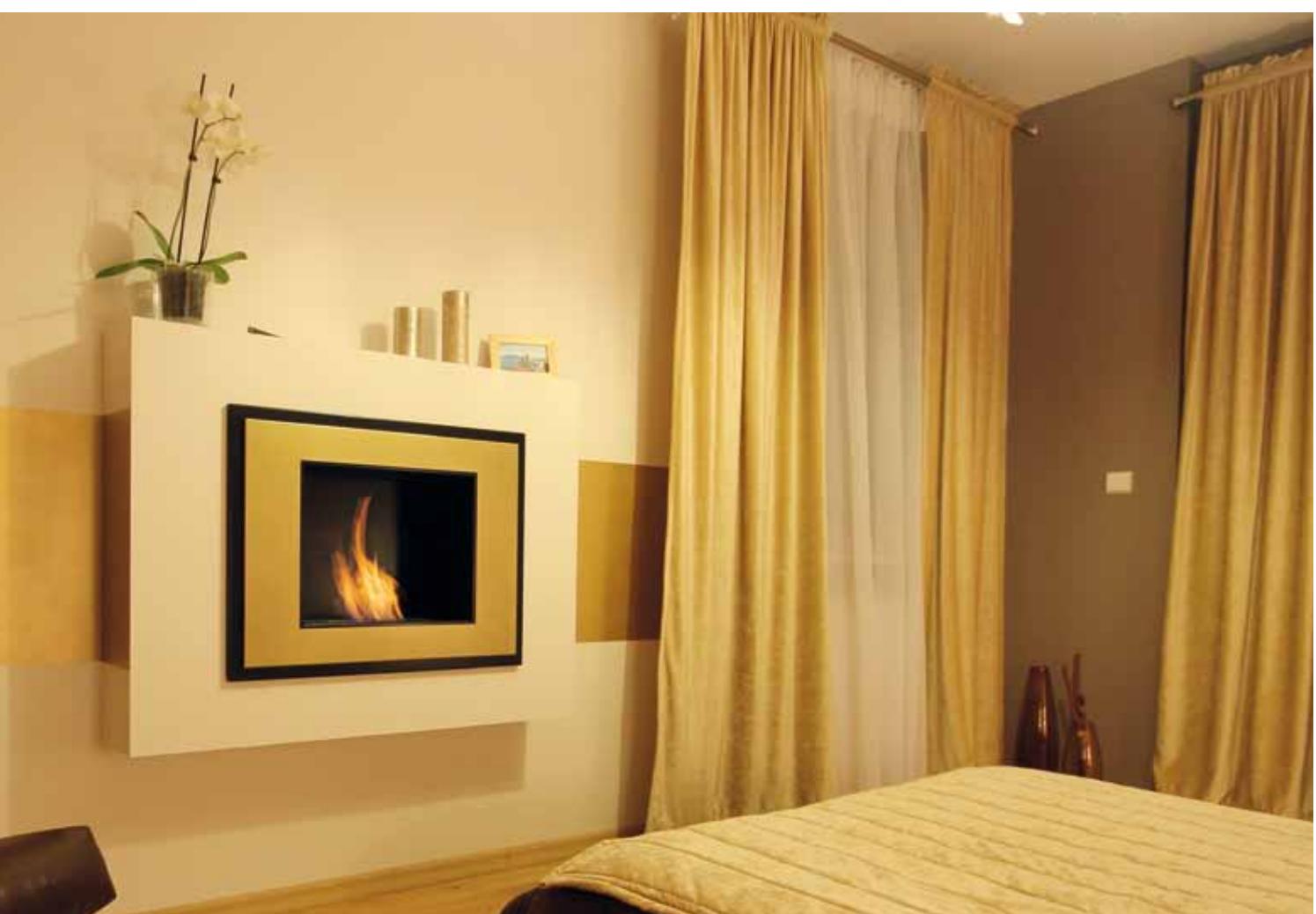


Biokominek dostępny w wersji z szybą

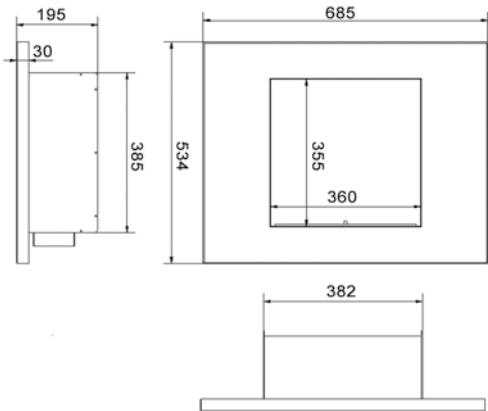
Biofireplace available with glass as an option

Biokamin erhältlich optional mit dem Schutzglas

Био-камин доступный в версии со стеклом



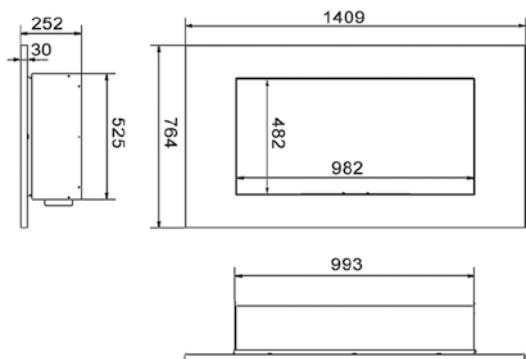
QUAT



Waga:/Weight:/Gewicht/Bec: 11 kg/kg

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: blacha czarna/black steel/Schwarzstahlblach/черная сталь с окраской

MILA Z RAMĄ SZLIFOWANĄ/STEEL FRAME/PORTALRAHMEN GESCHLIPPEN/ПЛЮС СТАЛЬНЫЙ ПОРТАЛ

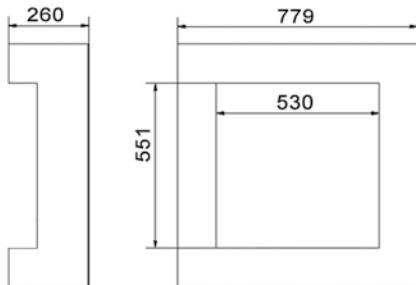


srebrny (rama)/inox (frame)/silver (rahmen)/стальной(портал)
czarny (środek)/black (center)/schwarz (mitte)/черный (центр)

Waga:/Weight:/Gewicht/Bec: 23 kg/kg

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: blacha nierdzewna szlifowana, blacha czarna/inox tainless steel, black steel,/Edelstahl, beschichteter Schwarzstahlblach/Нержавеющая сталь; черная сталь с окраской

BIOKOMINEK DUŻY/Biofireplace big/Biokamin groß/большой био-камин



czarny/black/schwarz/черный

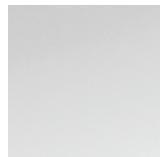
Waga:/Weight:/Gewicht/Bec: 21 kg/kg

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: blacha czarna, blacha szlifowana/inox tainless steel, black steel/beschichteter Schwarzstahlblach, Edelstahl/нержавеющая сталь; черная сталь с окраской

MISA



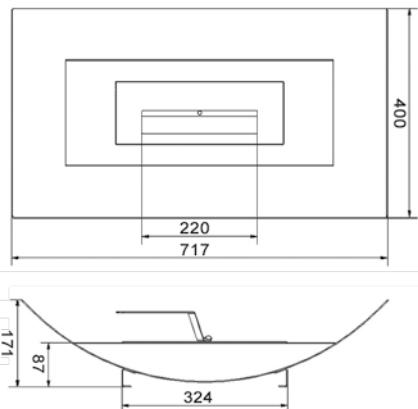
czarny/black/schwarz/черный



bialy
white
weiß
белый



granito
серая



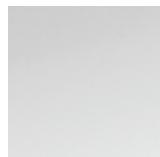
Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 8,5 kg/kg

Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: blacha czarna/black steel/beschichteter Schwarzstahlblach/черная сталь с окраской

MISA MINI



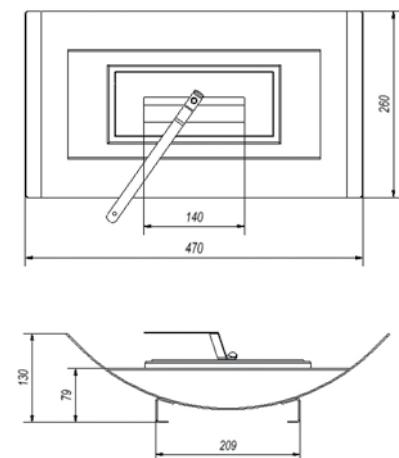
czarny/black/schwarz/черный



bialy
white
weiß
белый



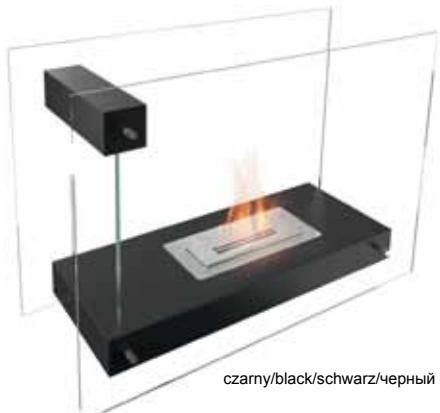
granito
серая



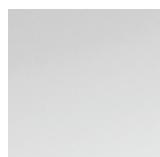
Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 4 kg/kg

Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: blacha czarna/black steel/beschichteter Schwarzstahlblach/черная сталь с окраской

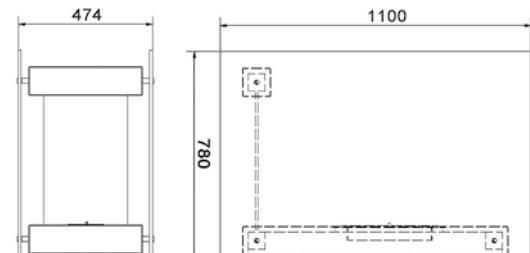
LINATE



czarny/black/schwarz/черный



bialy
white
weiß
белый



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 61 kg/kg

Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: fornir, szkło/veneer, glass/Glas, Holz/стекло, дерево

Pozostałe kolory LINATE dostępne na zamówienie./Other colours LINATE available on request./Weitere Furniervarianten erhältlich auf Bestellung:/Варианты текстуры под заказ:



Sloje oraz kolory forniru widoczne na zdjęciach mogą nieznacznie odbiegać od okleiny znajdującej się w sprzedaży. Przedstawioną kolorystykę należy traktować jako przybliżoną.

Jars and colors of veneer may by slightly diffrent from the dashboard located in current sale. Colouring set out should be considered as an approximate.

Die Maserungen und Farben der Portalrahmen aus Furnier auf den Fotos können von dem gelieferten Produkt etwas abweichen. Die dargestellten Farben sollte man als Beispiel betrachten.

Варианты текстуры, показанные на фотографиях, могут незначительно отличаться от реальной. Их следует рассматривать как приблизительные.

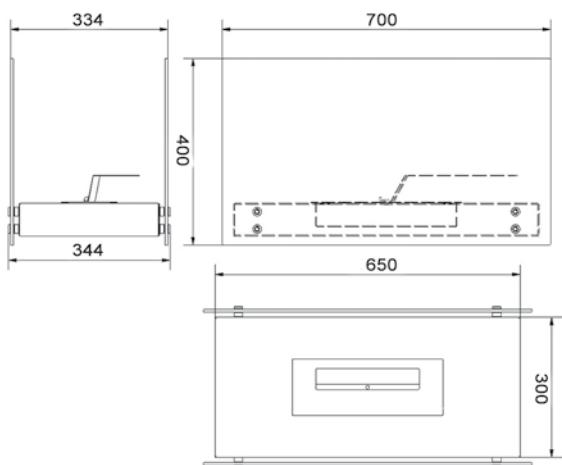
HOTEL



bialy
white
weiß
белый



granito
серая



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 15,5 kg/кг

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana, szkło/black painted steel, glass/Glas, Holz/ черная сталь с окраской, стекло

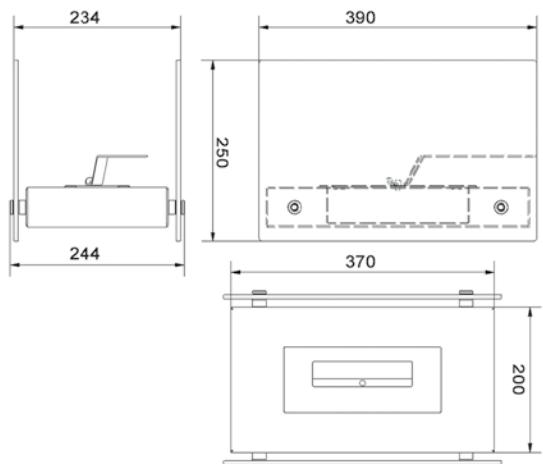
HOTEL MINI



bialy
white
weiß
белый



granito
серая



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 6 kg/кг

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana, szkło/black painted steel, glass/Glas, Holz/ черная сталь с окраской, стекло

INDIA



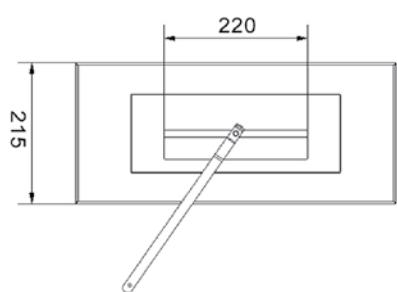
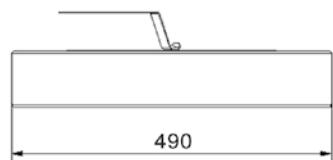
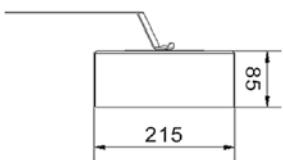
czarny/black/schwarz/черный



bialy
white
weiß
белый



granito
серая



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 4 kg/kg

Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/сталь с окраской

INDIA MINI



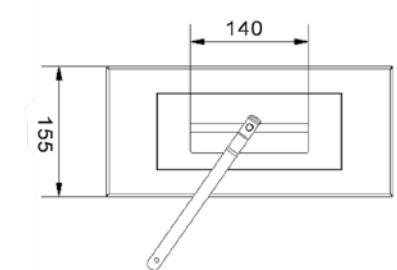
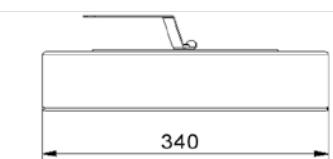
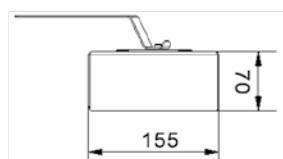
czarny/black/schwarz/черный



bialy
white
weiß
белый



granito
серая



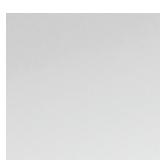
Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 2 kg/kg

Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/сталь с окраской

INDIA MAX



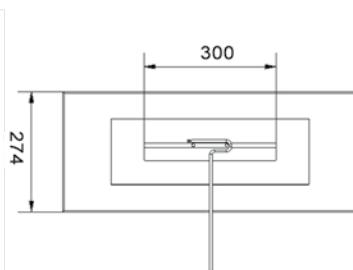
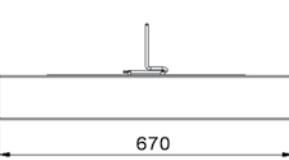
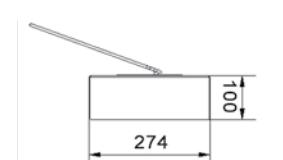
czarny/black/schwarz/черный



bialy
white
weiß
белый



granito
серая



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 7 kg/kg

Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/сталь с окраской

ALPHA



satyna/satin/Satin/стальной



czarny
black
schwarz
черный



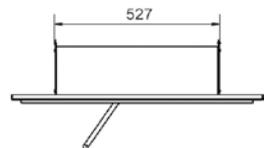
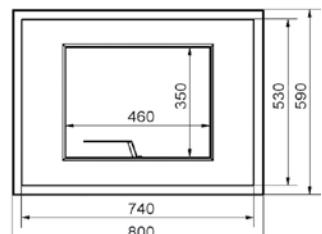
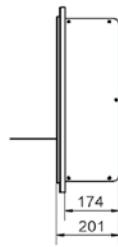
miedż galwaniczna
galvanized brass
kupferfarbig galvanisiert
галваника под золото



zloto galwaniczne
galvanized gold
gold galvanisiert
галваника под золото



szlifowany
inox
geschliffen
атласный



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 17 kg/кг

Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

BRAVO



miedż galwaniczna/galvanized brass/kupferfarbig galvanisiert/галваника под золото



czarny
black
schwarz
черный



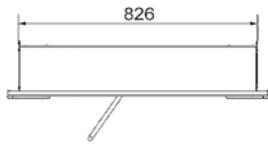
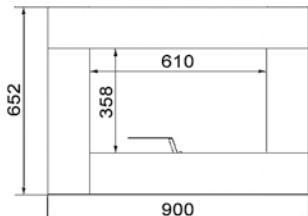
satyna
satin
Satin
стальной



zloto galwaniczne
galvanized gold
gold galvanisiert
галваника под золото



szlifowany
inox
geschliffen
атласный



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 23,5 kg/кг

Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

BRAVO 2



szlifowany/inox/geschliffen/атласный



czarny
black
schwarz
черный



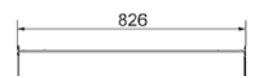
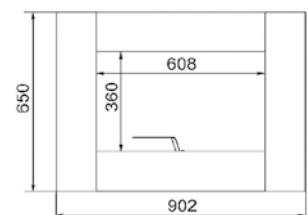
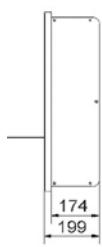
satyna
satin
Satin
стальной



miedż galwaniczna
galvanized brass
kupferfarbig galvanisiert
галваника под золото



zloto galwaniczne
galvanized gold
gold galvanisiert
галваника под золото



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 23 kg/кг

Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

CHARLIE



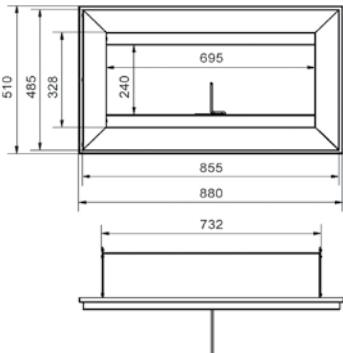
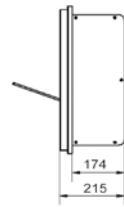
złoto galwaniczne/galvanized gold/gold
galvanisiert/галваника под золото



czarny
black
schwarz
черный



satyna
satin
Satin
стальной



miedź galwaniczna
galvanized brass
kupferfarbig galvanisiert
галваника под золото



szlifowany
inox
geschliffen
атласный

Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 20 kg/kg
Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

CHARLIE 2



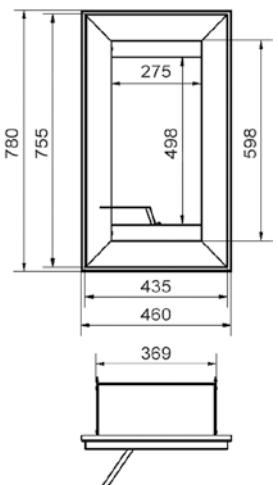
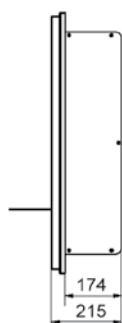
miedź galwaniczna/galvanized brass/kupfer-
farbig galvanisiert/галваника под золото



czarny
black
schwarz
черный



satyna
satin
Satin
стальной



złoto galwaniczne
galvanized gold
gold galvanisiert
галваника под золото



szlifowany
inox
geschliffen
атласный

Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 14,5 kg/kg
Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

DELTA



czarny/black/schwarz/черный



VERTICAL



QUBE



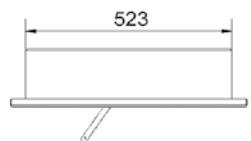
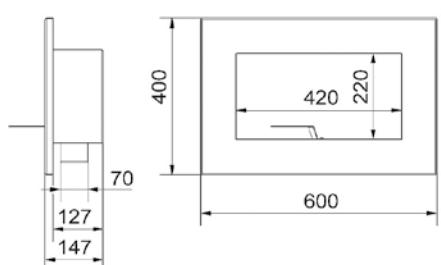
HORIZONTAL



SZLIF



ZEBRA



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 7 kg/kg
Material:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

DELTA 2



czarny/black/schwarz/черный



VERTICAL

QUBE



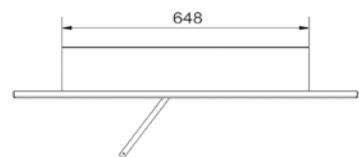
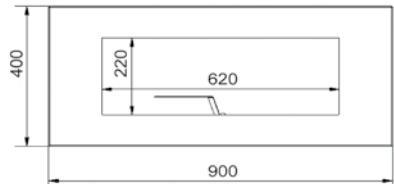
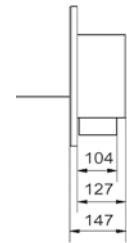
HORIZONTAL



SZLIF



ZEBRA



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 10 kg/kg

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

GOLF



czarny/black/schwarz/черный



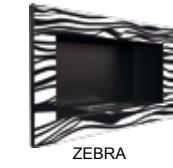
VERTICAL

QUBE

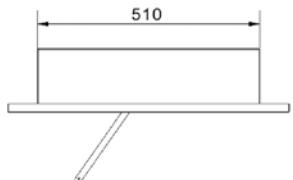
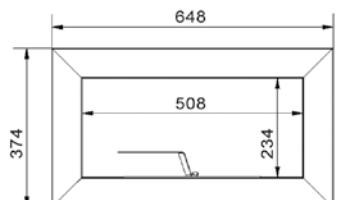
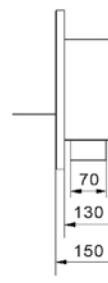


HORIZONTAL

SZLF



ZEBRA



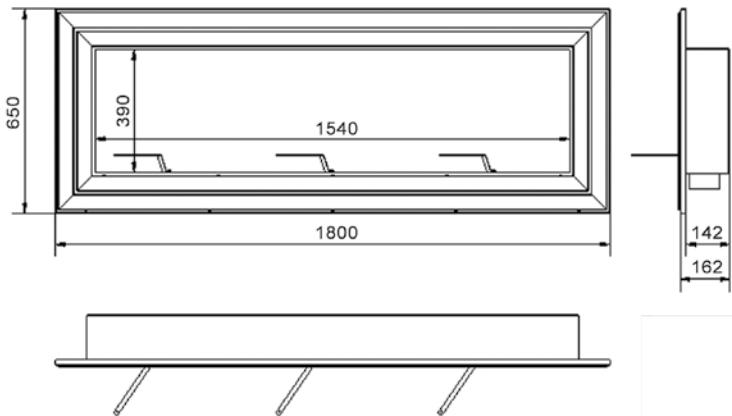
Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 5 kg/kg

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

JULIET



czarny/black/schwarz/черный
szlifowany/inox/geschliffen/атласный



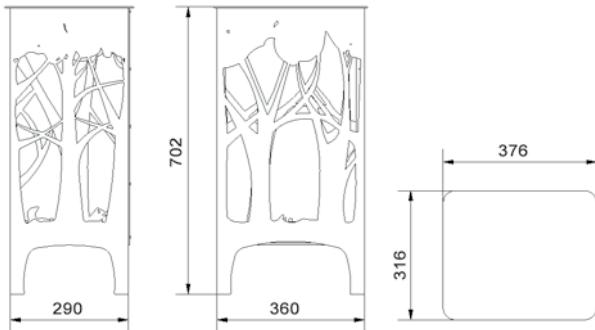
Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 31,5 kg/kg

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana, stal szlifowana/black painted steel, inox tainless steel/Schwarzstahl gestrichen, Edelstahl/черная сталь с окраской, нержавеющая сталь

FOXTROT



czarny/black/schwarz/черный



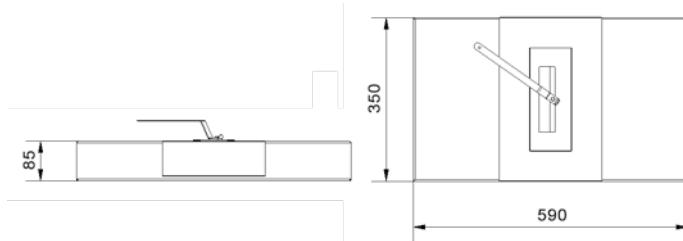
Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 15 kg/kg

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

KILO



czarny/black/schwarz/черный



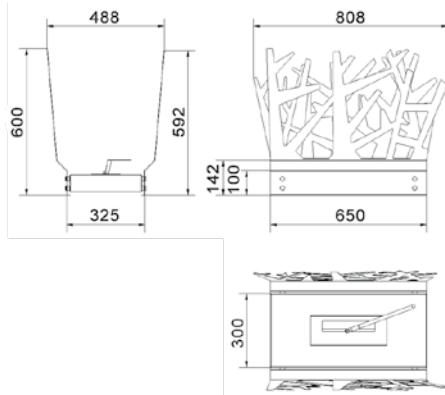
Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 7 kg/kg

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

HOTEL KRZAK



czarny/black/schwarz/черный



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 12 kg/kg

Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

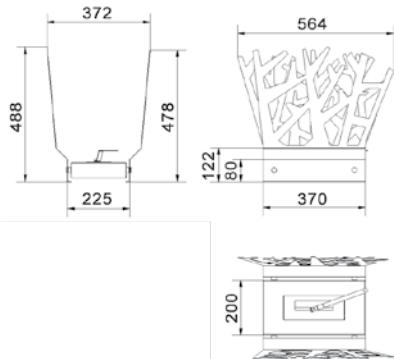


D E K O R
T O R N I A

HOTEL MINI KRZAK



czarny/black/schwarz/черный



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 6 kg/kg

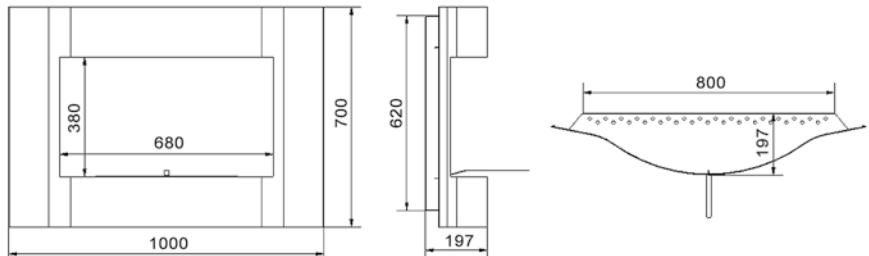
Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana/black painted steel/Schwarzstahl gestrichen/черная сталь с окраской

LIMA



NEW

czarny/black/schwarz/черный
szlifowany/inox/geschliffen/атласный



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 22,6 kg/kg

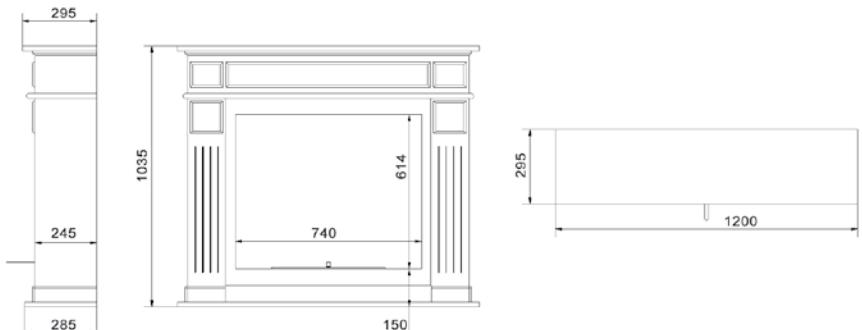
Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana, stal szlifowana/black painted steel, inox tainless steel/Schwarzstahl gestrichen, Edelstahl/черная сталь с окраской, нержавеющая сталь

NOVEMBER



NEW

MDF biały/MDF white/MDF weiß/MDF белый
czarny/black/schwarz/черный



Waga:/Weight:/Gewicht:/Bec: 52 kg/kg

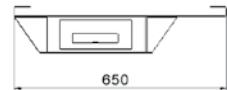
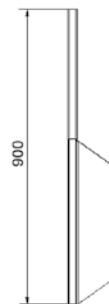
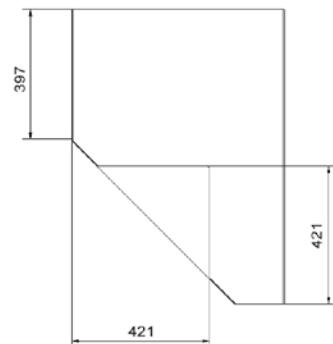
Materiał:/Material:/Gehäuse:/Материал: stal czarna malowana, MDF biały/black painted steel, MDF white/Schwarzstahl gestrichen, MDF weiß/черная сталь с окраской, MDF белый



PAPA



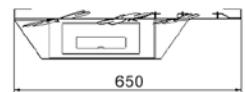
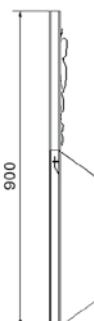
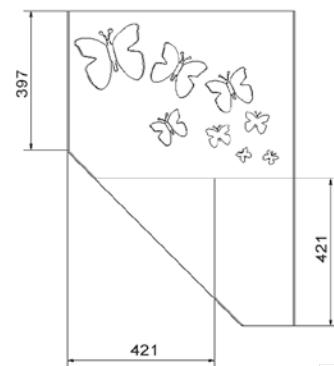
czarny/black/schwarz/черный



PAPA MORPHO z kamieniami Swarovskiego



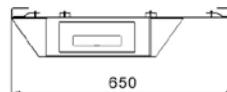
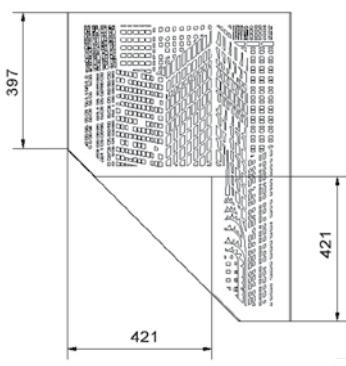
czarny/black/schwarz/черный
szlifowany/inox/geschliffen/атласный



PAPA MANHATTAN



czarny/black/schwarz/черный
szlifowany/inox/geschliffen/атласный



Waga/Weight/Gewicht/Bec: 12 kg/kg

Material/Material/Gehäuse/Material: stal czarna malowana, stal szlifowana/black painted steel, inox tainless steel/Schwarzstahl gestrichen, Edelstahl/черная сталь с окраской, нержавеющая сталь



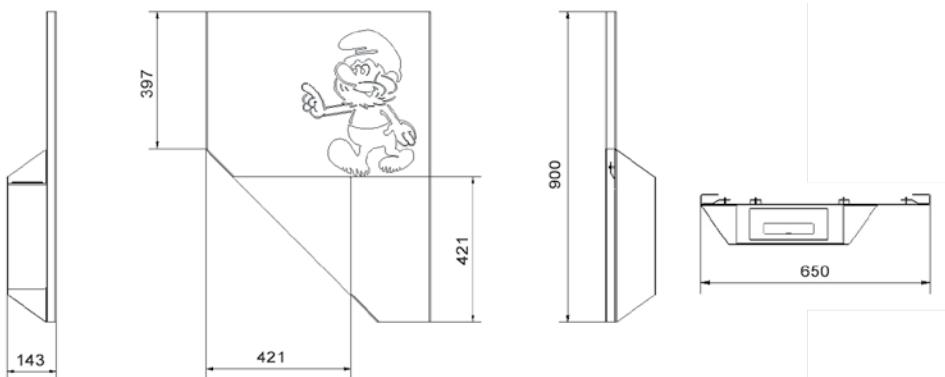
PAPA SMURF



czarny/black/schwarz/черный
szlifowany/inox/geschliffen/атласный

Waga/Weight/Gewicht/Bec: 12,7 kg/kg

Materiał/Material/Gehäuse-/Материал: stal czarna malowana, stal szlifowana/black painted steel, inox tainless steel/Schwarzstahl gestrichen, Edelstahl/чёрная сталь с окраской, нержавеющая сталь



ELEMENTY DO BIOKOMINKÓW

Elements for bio fireplaces/Elemente für die Biokamine/Аксессуары для биокаминов



Płyn BIO-DECO do stosowania w kominkach jako ekologiczne źródło energii. Nie wydziela zapachu, ani dymu. Został przebadany i zaaprobowany do użytkowania przez Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego. 1 litr biopaliwa spala się od 2 do 5 godzin - w zależności od wielkości płomienia. Biopaliwo jest produktem polskim, w 100% ekologicznym.

BIO-DECO liquid is for bio fireplaces as an ecological source of energy. No odor or smoke. Has been tested and approved for use by the National Institute of Public Health. 1 liter of biofuel burns from 2 to 5 hours - depending on the size of the flame. It is a Polish product.

Der Biobrennstoff Bio-Deco geeignet für das Brennen in Kaminen als ökonomische Energiequelle. Von dem Bio-Ethanol entweicht kein Geruch und kein Qualm. Dieser Brennstoff wurde durch das Allgemeine Gesundheitsinstitut untersucht und attestiert. 1 Liter Brennstoff verbrennt innerhalb von 2 bis 5 Stunden - je nach der Flammengröße. Unser Biobrennstoff ist ein polnisches Produkt, 100% ökologisch.

Жидкость БИО-ДЕКО предназначена для использования в биокаминах. Не выделяет при горении запаха или дыма. Был протестирован и принят к использованию через Народowy Instytut Zdrowia Publicznego.

Расход 1-го литра биотоплива от 2 до 5 часов - в зависимости от размера пламени. Биотопливо является экологически чистым продуктом (производство Польша).



Nowe zapachy: leśny i kawa.
New fragrances: forest and coffee.
Neue Düfte: Wald und Kaffee.
Новые ароматы: лес и кофе.



Bezpieczna i funkcjonalna zapalarka z możliwością regulacji płomienia oraz napełniania gazem.
Safe and functional lighter with adjustable flame and gas filling.

Sicherer und funktionaler Anzünder, mit der Flammenregulierungsfunktion, sowie auch dem Gasnachfüller.
Безопасная и функциональная зажигалка с возможностью регулировки пламени и дозаправки газом.



Kamienie ozdobne mogą być umieszczone zarówno w biokominkach wiszących, jak i stojących. Doskonale podkreślają ich wygląd i dodają uroku. Są odporne na wysokie temperatury. Kolor biały.

Decorative stones can be placed both in hanging and standing bio fireplaces. Decorative stones give sophisticated look and add charm. They are resistant to high temperatures. Color/white.

Die dekorativen Steine können sowohl in den hängenden als auch in den stehenden Biokaminen plaziert werden. Sie heben das schicke Aussehen der Biokamine hervor, außerdem sind sie gegen hohe Temperaturen beständig. Farbe weiß.

Декоративные камни могут быть использованы как в настенных биокаминах, так и настольных (напольных). Отлично подчёркивают их дизайн и добавляют уюта. Устойчивы к высоким температурам. Белый цвет.



Drewnienka ceramiczne do biokominków stanowią doskonałą ozdobę, zarówno biokominków wiszących, jak i stojących. Swoim wyglądem imitują różne rodzaje drzew. Odporne na wysokie temperatury.

Ceramic piece of wood for bio fireplaces are the perfect decoration for both hanging and standing bio fireplaces. They imitate different kinds of trees. Resistant to high temperatures.

Keramische Hölzchen für die Biokamine bilden eine ausgezeichnete Verzierung aller Biokamine. Sie ähneln den natürlichen Holzarten. Hitzebeständig.

Керамические «древа» являются идеальным украшением как для настенных биокаминов, так и настольных (напольных). Они имитируют разные породы деревьев. Устойчивы к высоким температурам.



Pojemnik biokominka do aromaterapii
Bio container for aromatherapy
Bio-Brenner zur Aromatherapie
Контейнер биокамина к ароматерапии



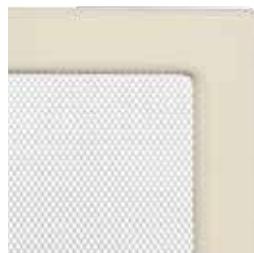
KRATKI KOMINKOWE

Fireplace grids/Lüftungsgitter/Решетки для каминов

MALOWANE/Painted/Lackiert/Окрашенные



Kratka biała
White grid
Lüftungsgitter weiß
Решетка белая



Kratka kremowa
Cream grid
Lüftungsgitter cremeifarbig
Решетка бежевая



Kratka grafitowa
Graphite grid
Lüftungsgitter graphit
Решетка графитовая



Kratka czarna
Black grid
Lüftungsgitter schwarz
Решётка чёрная



Kratka czarno-złota
Golden black grid
Lüftungsgitter schwarz-gold
Решетка чёрная-латунь



Kratka czarno-srebrna
Silvery black grid
Lüftungsgitter schwarz-silber
Решетка чёрная-хром



Kratka miedziana
Brass grid
Lüftungsgitter kupferfarbig
Решетка-медьная



Kratka Oskar biały
Oskar white grid
Lüftungsgitter Oskar weiß
Решетка Oskar белая



Kratka Oskar kremowy
Cream Oskar grid
Lüftungsgitter Oskar cremeifarbig
Решетка Oskar бежевая



Kratka Oskar grafitowy
Graphite Oskar grid
Lüftungsgitter Oskar graphit
Решетка Oskar графитовая



Kratka Oskar czarny
Black Oskar grid
Lüftungsgitter Oskar schwarz
Решетка Oskar чёрная



Kratka Oskar czarno-złoty
Golden black Oskar grid
Lüftungsgitter Oskar schwarz-gold
Решетка Oskar чёрная-латунь



Kratka Oskar czarno-srebrny
Silvery black Oskar grid
Lüftungsgitter Oskar schwarz-silber
Решетка Oskar чёрная-хром



Kratka Oskar miedziany
Brass Oskar grid
Lüftungsgitter Oskar kupferfarbig
Решетка Oskar медная



Kratka pozłacana
Gold grid
Lüftungsgitter vergoldet
Решетка полированная латунь



Kratka niklowana
Nickel-plated grid
Lüftungsgitter vernickelt
Решетка никелированная



Kratka szlifowana
Inox grid
Lüftungsgitter geschliffen
Решетка стальная

GALWANIZOWANE/Galvanized/Galvanisiert/Гальванизированные



Kratka Diana srebrna
Diana silver grid
Lüftungsgitter Diana silber
Решетка Diana хром



Kratka Diana złota
Diana gold grid
Lüftungsgitter Diana gold
Решетка Diana латунь



Kratka miedź galwaniczna
Galvanized brass grid
Lüftungsgitter kupferfarbig galvanisiert
Решетка гальванизированная медь



Kratka złoto galwaniczne
Galvanized gold grid
Lüftungsgitter gold galvanisiert
Решетка гальванизированная латунь



Kratka Oskar
Oskar grid
Lüftungsgitter Oskar
Решетка Oskar



Kratka Oskar miedziany
Oskar brass grid
Lüftungsgitter Oskar kupferfarbig
Решетка Oskar медная



Kratka rustykalna
Rustical grid
Lüftungsgitter rustikal
Решетка рустик

AIR SYSTEM/Air system/Air-System/С воздушной системой



Kratka Oskar biały air system
White Oskar air system grid
Lüftungsgitter Oskar weiß mit
Air-System
Решетка Oskar белая с
воздушной системой



Kratka Oskar grafitowy air system
Graphite Oskar air system grid
Lüftungsgitter Oskar graphit mit
Air-System
Решетка Oskar графитовая с
воздушной системой



Kratka Oskar air system
Oskar air system grid
Lüftungsgitter Oskar mit
Air-System
Решетка Oskar с
воздушной системой



Kratka Oskar miedziany air system
Brass Oskar air system grid
Lüftungsgitter Oskar kupferfarbig
mit Air-System
Решетка Oskar меди с
воздушной системой

Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:
z żaluzją/blind/Jalousie/C жалюзи: 17x17, 17x30, 17x37, 17x49 cm/cm

OZDOBNE/Decorative/Verziert/Декоративные



Kratka herb 28x33 cm
Herb grid 28x33 cm
Lüftungsgitter Wappen 28x33 cm
Герб 28x33 см



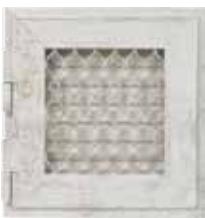
Kratka herb z koroną 35x44 cm
Herb with crown 35x44 cm
Lüftungsgitter Wappen mit Krone 35x44 cm
Герб 2 35x44 см



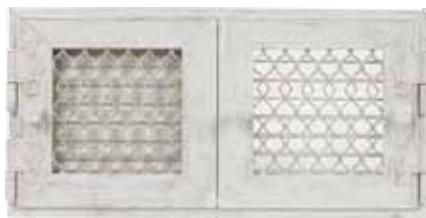
Kratka jeleń 30x30 cm
Deer grid 30x30 cm
Lüftungsgitter Hirsch 30x30 cm
Олень 30x30 см



Kratka myśliwy 22x44 cm
Hunter grid 22x44 cm
Lüftungsgitter Jäger 22x44 cm
Охотник 22x44 см



17x17, 22x22 cm/cm



17x17, 22x22 cm/cm

Kratka retro bialy antyk
Retro white antiquity grid
Lüftungsgitter Retro antik-weiß
Ретро белая



17x17, 22x22 cm/cm



17x17, 22x22 cm/cm

Kratka retro grafitowy antyk
Retro graphite antiquity grid
Lüftungsgitter Retro antik-graphit
Ретро графит

TUNEL/Tunnel/Tunnel/Туннель

Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:
6x40, 6x60, 6x80, 6x100 cm/cm

Pole czynne kratki:/Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:
112, 172, 232, 292 cm²/cm²



Kratka biala
White grid
Lüftungsgitter weiß
Решетка белая



Kratka kremowa
Cream grid
Lüftungsgitter cremeifarbig
Решетка бежевая



Kratka grafitowa
Graphite grid
Lüftungsgitter graphit
Решетка графитовая



Kratka czarna
Black grid
Lüftungsgitter schwarz
Решётка чёрная



Kratka szlifowana
Inox grid
Lüftungsgitter geschliffen
Решетка стальная

MILA TUNEL/Mila tunnel/Mila Tunnel/Mila Туннель

Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:
12x90, 14x113,2 cm/cm

Kratka grafitowa
Graphite grid
Lüftungsgitter graphit
Решетка графитовая



LUFT



Kratka biala
White grid
Lüftungsgitter weiß
Решетка белая



Kratka kremowa
Cream grid
Lüftungsgitter cremeifarbig
Решетка бежевая



Kratka grafitowa
Graphite grid
Lüftungsgitter graphit
Решетка графитовая



Kratka czarna
Black grid
Lüftungsgitter schwarz
Решётка чёрная



Kratka szlifowana
Inox grid
Lüftungsgitter geschliffen
Решетка стальная

Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:
6x40, 6x60, 6x80, 6x100, 9x40, 9x60, 9x80, 9x100 cm/cm

Pole czynne kratki:/Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:
112, 172, 232, 292, 222, 342, 462, 582 cm²/cm²

LUFT NAROŻNA/Corner girds/Lüftungsgitter Eckig/Решетка Угловая

Wymiary:/Dimensions:/Masse:/Размер:
56x56x9, 76,6x54,7x9, 54,7x76,6x9 cm/cm
56x56x6, 76,6x54,7x6, 54,7x76,6x6 cm/cm

Pole czynne kratki:/Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:

504, 612, 612 cm²/cm²
264, 321, 321 cm²/cm²

Dostępne kolory: biała, kremowa, grafitowa, czarna
Available in colors: white, cream, graphite, black
Verfügbare Farben: weiß, cremeifarbig, graphit, schwarz
Доступные цвета: белая, бежевая, графитовая, чёрная



ABC

Wymiary:/Dimensions:/Масса:/Размер:

17x17, 17x30, 17x37, 17x49 cm/cm

22x22, 22x30, 22x37, 22x45 cm/cm

Pole czynne kratki:/Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:

72,9; 144,3; 180,3; 236,5 cm²/cm²

126,5; 184,6; 239,2; 301,8 cm²/cm²

Dostępne kolory: biała, granito, czarna, szlifowana

Available in colors: white, granite, black, inox

Verfügbare Farben: weiß, granito, schwarz, geschliffen

Доступные цвета: белая, серая, чёрная, стальная

NEW



KRATKA PODŁOGOWA/Floor grids/Fußbodengitter/Напольная решетка

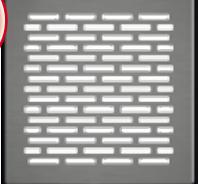
Wymiary:/Dimensions:/Масса:/Размер:

164x94, 162x162, 212x102, 414x104, 613x103 cm/cm

Pole czynne kratki:/Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:

40, 60, 45, 100, 185 cm²/cm²

NEW



FRESH

Wymiary:/Dimensions:/Масса:/Размер:

17x17, 17x30, 17x37, 17x49, 17x70 cm/cm

Pole czynne kratki:/Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:

103, 215, 275, 369, 558 cm²/cm²

NEW



Dostępne kolory: biała, kremowa, grafitowa, czarna, czarno-srebrana, czarno-złota, miedziana, szlifowana

Available in colors: white, cream, graphite, black, silvery black, golden black, brass, inox

Verfügbare Farben: weiß, cremeifarbig, graphit, schwarz, schwarz-silber, schwarz-gold, kupferfarbig, geschliffen

Доступные цвета: белая, бежевая, графитовая, чёрная, чёрная-хром, чёрная-латунь, медная, стальная

OKRĄGŁA FI/ROUND FI/RUND FI/КРУГЛАЯ FI

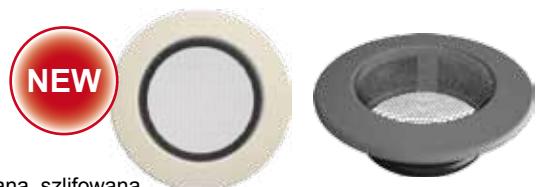
Wymiary:/Dimensions:/Масса:/Размер:

10; 12,5; 15 cm/cm

Pole czynne kratki:/Air flow in:/Luftdurchsatz:/Площадь потока воздуха:

60, 70, 80 cm²/cm²

NEW



Dostępne kolory: biała, kremowa, grafitowa, czarna, czarno-srebrana, czarno-złota, miedziana, szlifowana

Available in colors: white, cream, graphite, black, silvery black, golden black, brass, inox

Verfügbare Farben: weiß, cremeifarbig, graphit, schwarz, schwarz-silber, schwarz-gold, kupferfarbig, geschliffen

Доступные цвета: белая, бежевая, графитовая, чёрная, чёрная-хром, чёрная-латунь, медная, стальная

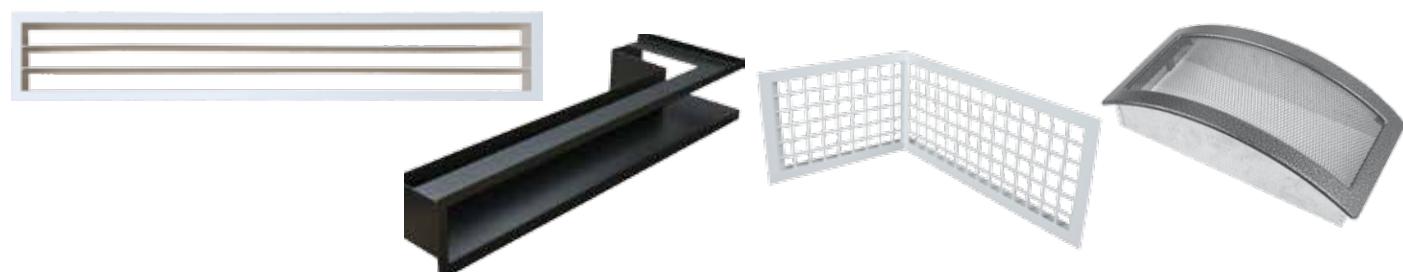
KRATKI NA ZAMÓWIENIE/Grids made for order/Lüftungsgitter auf Bestellung/Решётки под заказ

Wykonujemy kratki na zamówienie według indywidualnego projektu klienta. Kratki dostępne są według standardowych kolorów z naszej oferty.

We produce grids according to customer individual project. Grids are available according to the standard colors we offer.

Wir fertigen Luftgitter auf Bestellung. Diese Lüftungsgitter sind in Standardfarben unseres Angebotes erhältlich.

Производим решётки под заказ по индивидуальному проекту клиента. Доступные решётки в соответствии со стандартными цветами.



DOSTĘPNE WYMIARY KRATEK

Available grid dimensions/Masse der Lüftungsgitter/Доступные размеры решёток

| Wymiar Name | Wymiar kieszeni (mm) Pocket dimensions (mm) | Wymiar kratek prostych (mm) Dimensions of simple grids (mm) | Wymiar kratek prostych z żaluzią (mm) Dimensions of simple grids with blinds (mm) | Kratka Diana Diana grid | Kratka Diana z żaluzią Lüftungsgitter Diana mit Jalousie | Kratka Rustyk Rustical grid | Kratka Rustyk z żaluzią Lüftungsgitter rustikal mit Jalousie | Kratka Oskar Oskar grid | Kratka Oskar z żaluzią Lüftungsgitter Oskar mit Jalousie | Pole czynne kratki (cm ²) Air flow in (cm ²) |
|------------------|--|--|--|----------------------------|--|--------------------------------|--|----------------------------|--|---|
| Название Name | Маße der einfachen- Lüftungsgitter (mm) | Maße der einfachen Lüftungs- gitter (mm) | Маße der einfachen Lüftungsgit- ter mit Jalousien (mm) | Решётка Diana | Решётка Diana с жалюзи | Решётка Rustyk | Решётка Rustyk с жалюзи | Решётка Oskar | Решётка Oskar с жалюзи | Luftdurchsatz (cm ²) Площадь потока воздуха (cm ²) |
| 11x11 | 86x86 | 106x106 | - | 116x116 | - | 116x116 | - | 116x116 | - | 36 |
| 11x17 | 86x152 | 106x170 | - | 116x175 | - | 116x175 | - | 116x175 | - | 75 |
| 11x24 | 86x217 | 107x236 | - | 117x245 | - | 117x245 | - | 117x245 | - | 117 |
| 11x32 | 86x287 | 106x307 | - | 116x316 | - | 116x316 | - | 116x316 | - | 156 |
| 11x42 | 86x397 | 107x417 | - | 116x425 | - | 116x425 | - | 116x425 | - | 222 |
| 17x17 | 152x152 | 170x170 | 170x170 | 177x177 | 177x177 | 177x177 | 177x177 | 177x177 | 177x177 | 144 |
| 17x30 | 152x275 | 170x301 | 170x301 | 177x301 | 177x301 | 177x301 | 177x301 | 177x301 | 177x301 | 300 |
| 17x37 | 141x351 | 170x370 | 170x370 | 177x377 | 177x377 | 177x377 | 177x377 | 177x377 | 177x377 | 384 |
| 17x49 | 141x456 | 170x481 | 170x481 | 177x483 | 177x483 | 177x483 | 177x483 | 177x483 | 177x483 | 516 |
| 22x22 | 200x200 | 220x220 | 220x220 | 220x220 | 220x220 | 220x220 | 220x220 | 220x220 | 220x220 | 289 |
| 22x30 | 200x275 | 220x300 | 220x300 | - | - | - | - | - | - | 425 |
| 22x37 | 200x351 | 220x370 | 220x370 | - | - | - | - | - | - | 544 |
| 22x45 | 200x426 | 220x450 | 220x450 | - | - | - | - | - | - | 680 |









Kratki.pl Marek Bal

Wsola, ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Poland
tel. 00 48 48 340 10 00, 00 48 48 384 44 88, fax 00 48 48 384 44 88 wew. 106

10/2013

www.kratki.pl